

А. П. Лопухин

Толкование на вторую книгу Ездры

Глава [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#)

Предисловие

Неканоническая книга Ездры, называемая в нашей Библии второй книгой Ездры, в других текстах носит иные названия. В переводах: древ.-италийском, сирском и в Ватиканском кодексе LXX она называется первой книгой Ездры и помещается впереди канонической кн. Ездры, – очевидно, потому, что повествование ее захватывает более древний период, чем повествование канонической кн. Ездры. В Вульгате, где кн. Ездры и Неемии называются первой и второй кн. Ездры, неканоническая кн. Ездры называется уже третьей (*liber tertius*). В кодексе Александрийском и некоторых других рукописях текста LXX книга имеет надписание: ὁ ἱερεὺς, «священник», чем имеется в виду указать, что Ездра был священником в особенном смысле (κατ' ἐξοκίην). По-видимому, рассматриваемой книге блаж. Иероним в Prologus Galeaius усвоит наименование Pastor. Но в древности уже, там, где книги Ездры и Неемии считались за одну и назывались «книгой Ездры», рассматриваемая книга была известна и под именем второй Ездры (Ср. August, De doctrina Christ II, 8; Isidor, Orig VI, 2), каковое и принято в нашу Библию. У новейших исследователей книга называется также: «Псевдо-Ездра», «Апокрифездра» и чаще «Греческая кн. Ездры». Последним названием книга отличается, с одной стороны, от канонической книги Ездры, которая существует в еврейском тексте, с другой – от «Апокалипсиса Ездры» (Третья кн. Ездры), который сохранился в тексте латинском.

Вторая книга Ездры начинается повествованием о торжественном праздновании Пасхи при царе Иосии в 18-й год его царствования и очерком последующей истории Иудейского царства до вавилонского плена (гл. 1). С гл. 2 и далее в книге обозревается после пленный период истории иудейского народа от возвращения иудеев при Кире до реформы Ездры включительно (гл. II-X:55). При этом в гл. III,1-V находится вставочный эпизод: повествование о споре трех телохранителей царя Дария и о победе, одержанной в этом споре с Зоровавелем. Указанный эпизод и представляет, собственно, нечто оригинальное. В остальных же частях вторая книга Ездры излагает с незначительными изменениями

повествование канонических книг 2 Паралипоменон, 1 Ездры и Неемии, именно:

Гл. I 2Пар XXXV-XXXVI.

Гл II,1–14 1Езд I.

Гл. II,15–25 1Езд IV:7–24.

Гл. V:7–70 1Езд III, IV:5.

Гл. VI,1, VII,15 1Езд V-VI.

Гл. VIII,1-IX 1Езд VII-X.

Гл. IX:37–55 Неем VII,37-VIII,13.

Откуда составитель книги взял раздел III,1-V:6, неизвестно. Возможно как то, что в основе повествования указанных глав лежит какой-либо персидский придворный рассказ, так и то, что автор пользуется в повествовании иудейским преданием. Что касается остальных частей 2 Езд, то относительно них возникает вопрос: каким текстам своих источников (Пар, 1 Езд и Неемии) пользовался автор при написании указанных частей. Экзегеты Михаелис, Трендельбург, Берто, Фриче, Нельдеке, Каут и др. полагают, что автор 2 Езд имел под руками еврейский текст названных источников и притом в редакции более исправной, чем та, в какой эти источники дошли до нас. По мнению же исследователей Дэна, Лангена, Кейля, Ширера, Цокклера, писатель 2 Езд пользовался только греческим текстом своих источников, подвергнув этот текст переработке. Более оснований на стороне защитников первого мнения. Некоторые чтения 2 Езд могут быть объяснены только предположением еврейского оригинала. Так, в II,16 автор имя одного из врагов иудеев читает Βήλεμος (Вилем), что могло возникнуть только из еврейского bischlam (1Езд IV:7), а не из греческого εν ειρήνη (LXX поняли bischlam в смысле нарицательного beschlom – «в мире»). В I10 чтение έχοντες τα αζυμα («держа опресноки»), отличающееся от параллельного 2Пар XXXV κατά τήν έντολήν του βασιλέως («по повелению царскому») могло произойти вследствие ошибочного смешения евр. mizvath (повеление) с совершенно сходным по начертанию mazhoth. В II,17 чтение κριται («судьи») вместо собственного имени Динеи также могло возникнуть только из ошибочного понимания еврейского dinaje в смысле dajjane, «судьи», тогда – как у LXX слово правильно передается собственным Δειναιοι. (Другие примеры у Nestle, Marginalien und Materialien Tubingen. 1898. S. 24–26). Ссылки же защитников мнения о пользовании автором 2 Езд греческим оригиналом на сходство 2 Езд с текстом LXX в употреблении редких слов (VIII,86; ср. 1Езд IX:13; IX:51; ср. Неем VIII,10), а также в отступлениях от евр. подлинника (I3, ср. 2Пар XXXV:3; 19, ср.

2Пар XXXV:9 и др.) не имеют значения, как это показано Нестле (Marginalien S. 26–27). Но, предполагая еврейский оригинал для 2 кн. Ездры, нет оснований утверждать вместе с некоторыми авторами, что этот оригинал представлял собою лучшую редакцию евр. текста кн. Паралипоменон, Ездры и Неемии, чем какая дошла до нас: указываемые Трендельбургом лучшие чтения предполагаемого оригинала в действительности не преобладают перед мазоретскими (Bissel, The Arokyrpha, p. 66–68).

Что касается отношения составителя 2 Езд к своим оригиналам, то об этом можно сказать следующее. Автор пользуется еврейским текстом свободно, заботясь о ясности мысли и легкости изложения. Соответственно этому он избегает гебраизмов (VIII,6. Ср. 1Езд VII,9) сокращает подлинник (I10 ср. 2Пар XXXV:10–12; II,16; ср. 1Езд IV:7–11; VI3–4; ср. 1Езд V:3–4), делает добавления (I56; ср. 2Пар XXXVI20; II,5; ср. 1Езд I3; II,9; ср. 1Езд I4; V:46; ср. 1Езд II,70 и мн. др.), пояснения (II,17, 24–25; VI3; ср. 1Езд IV:8, 13, 17; II,19; ср. 1Езд IV:13; II,20; ср. 1Езд IV:14, 19), изменяет форму собственных имен (ср. V:8 и д., 1Езд II; Неем VII). В некоторых случаях автор обнаруживает и ошибочное понимание оригинала, представляя, напр., Зоровавеля современником Дария Гистаспа (гл. V), неправильно истолковывая раздел 1Езд IV:7–23 (ср. 2Езд II, (6) и некоторые отдельные сообщения (ср. V:70; VI27; IX:49).

Повествование 2 Езд не имеет законченного характера. Ввиду этого предполагают, что конец книги, излагавший, вероятно, Неем VIII-IX, не дошел до нас (Цунц). По мнению Тренделенбурга и Ейхгорна, мы не имеем и начала книги, так как автор, вероятно, не ограничился обзором событий с 18-го года Иосии, а упомянул и о первых годах Иосии, включив в свое изложение XXXIV гл. 2 Пар . Но твердой почвы подобные предположения под собой не имеют (см., впрочем, примеч. к IX:55).

О времени происхождения 2 Езд трудно сказать что-либо определенное. Первое историческое указание на книгу имеется у И. Флавия, который в своем изложении событий начала после пленного времени (Древн. X и XI) следует именно 2 Езд. Отсюда можно заключить, что книга написана не позже 1-го века нашей эры – но когда именно, неизвестно. Фриче считает автором книги какого-либо эллиниста, жившего в Палестине. Дэн, Ланген и Биссель полагают, что книга произошла в Египте. Указание на Египет Биссель видит в замечании IV:23 («готов плавать по морю и рекам»), а другие авторы – в особенностях языка книги. По общим соображениям, нужда в греческом тексте кн. Ездры скорее могла возникнуть в Египте, нежели в Палестине.

Первым писателем, пользующимся 2 кн. Ездры, как замечено выше, был И. Флавий. Относясь к книге с доверием, пытаясь устранить некоторые возбуждаемые ею недоумения, И. Флавий, однако же, по местам отступает от нее и следует ее оригиналам при передаче (I9; I38; II,15). У церковных учителей 2 Езд цитируется очень часто. Ссылки на книгу находятся, напр., у Климента Алекс. (Strom, I, 21), у Оригена (Homil. XI, Comment, in Ioann. t. VI, 1), у Киприана (Ep. 74, 9), у Иеронима (Praef. in vers, lib. Ezr.) и Августина (De Civit. Dei XVIII, 36; De doctr. Christ. II, 8). Диглель (Geschichte A. T. im Christi-Kirche, в. 182) говорит, что большинство отцов церкви, за исключением Иеронима, считали 2 книгу Ездры канонической. Но из отеческих цитат, которые относятся главным образом к эпизоду спора телохранителей, видно только, что книга пользовалась уважением, относилась к Св. Писанию и цитировалась с формулой *ut scriptum est* (Киприан, Ориген). В каталогах канонических книг 2 кн. Ездры нет. Только блаж. Августин признавал в книгах, именно в речи об истине (IV:34–40) мессианско-пророческий смысл и, по видимому, причислял ее к каноническим. Блаж. Иероним, напротив, ценил книгу невысоко, относя ее к апокрифам. Объясняя, почему он перевел только каноническую кн. Ездры – Неемии, блаж. Иероним между прочим говорит: *nes quemquam moveat, quod unus a nobis editus est liber (Esdrae), nes apocriphorum tertii et quarti somniis delectetur* (Praef. in vers. Lib Ezr.). Следуя взгляду блаж. Иеронима, Тридентский собор не принял книгу в канон, и в официальных изданиях Вульгаты она или не помещается совсем, или помещается в качестве приложения. Взгляду блаж. Иеронима следовал и Лютер, который говорил, что в 2 и 3 кн. Ездры нет ничего такого, чего бы нельзя было найти в лучшей форме у Эзопа или в других менее важных книгах. Многие протестантские экзегеты поэтому не придают никакого значения 2 кн. Ездры и при исследовании после пленного периода ею совсем не пользуются.

Вопреки отмеченным взглядам, новейшая критика, как уже указано, возвысила значение книги и склонна оказывать ей предпочтение пред каноническими кн. Ездры и Неемии. Несомненно, как книга неканоническая, содержащая очевидные погрешности, 2 кн. Ездры не заслуживает того доверия, на которое имеют право канонические книги Ездры и Неемии. Но в то же время едва ли справедливо отвергать, подобно некоторым авторам, всякое значение ее: являясь переводом с еврейского оригинала, 2 кн. Ездры может помочь восстановлению этого оригинала в тех местах, где его чтения возбуждают недоумения.

Литература: Trendelenburg, Ueber den apocryphischen Esras (в Eichhorn,

Aug. Bibliothekbibl. Literatur Bd. 1. 1787). Frikschie, Kurzgefasstes exeget. Handbuch zu den Apokryphen A. T. Erste tiefer. Leipz. 1851. Bissel, The Apokryphe O. T. 1880. Zockler, Die Apokryphen A. T. Munchen 1891. Kauthsch, Die Apokryphen B. I Tubing. 1900. Schьrger, geschichte J. Volkes im Zeit lesu. 2 и 3 Ausgabe. Fischer, Das apokryphische und das kanonische Esrabuch. (Bibl. Zeitschrift 1904). Moulton, Ueber die Ueberlieferung und textkrit Werth dritten Esrabuchs (Zeitschr fur Attestamentliche Wissenschaft 1899 B. II), См. также толк. на кн. 1 Езд и Неемии в III т. Толк. Библии.

Глава 1

1–22. Празднование Пасхи в 18-й год царя Иосии. 23–24. Общее замечание о царствовании Иосии. 25–34. Война Иосии с египетским фараоном и смерть Иосии. 34–36. Правление Иехонии. 37–42. Правление Иоакима и нашествие Навуходоносора. 43–45. Правление Иехонии. 46–58. Царствование Седекии и начало вавилонского плена.

2Езд.1:1 И совершил Иосия в Иерусалиме пасху Господу своему, и закололи пасхального агнца в четырнадцатый день первого месяца,

1. *В четвертый день первого месяца*, т. е. нисана, первого месяца церковного года. Первым месяцем гражданского года был тисри.

2Езд.1:2 поставив священников по чередам в облачении в храме Господнем.

2Езд.1:3 И сказал левитам, священнослужителям Израилевым: освятите себя Господу, для поставления святого ковчега Господня в храме, который построил царь Соломон, сын Давидов.

3. *И сказал левитам, священнослужителям (ἱεροδουλοῖς) Израилевым*. Писатель употребляет наименование ἱεροδουλος в общем смысле, не имея в виду нефинеев, которые обыкновенно этим именем называются. В соответствующем месте 2 Пар у LXX стоит: το ἰς δυνατοῖς.

2Езд.1:4 Не нужно будет вам брать его на рамена; служите теперь Господу Богу вашему, и заботьтесь о народе Его Израиле, и устройтесь по родам и поколениям вашим, по расписанию Давида, царя Израилева, и по великолепию Соломона, сына его,

3–4. *Освятите себя для поставления святого ковчега Господня в храме. Не нужно будет вам брать его на рамена.* Ковчег завета уже со времени Соломона стоял в храме (3Цар VIII,6). Поэтому приведенные слова ст. 3–4 возбуждают недоумение. Это недоумение Михаелис и Моверс разрешают предположением, что ковчег завета при предшественниках Иосии нечестивых царях Манассии и Аммене, в предупреждение осквернения, был вынесен куда-либо из храма.

2Езд.1:5 и став во святилище, по родовым левитским разрядам вашим пред братьями вашими, сынами Израиля,

2Езд.1:6 заколите по уставу пасхального агнца и приготовьте жертвы для братьев ваших и совершите пасху по заповеди Господней, данной Моисею.

2Езд.1:7 И дал Иосия в дар находившемуся там народу тридцать тысяч агнцев и козлов и три тысячи тельцов; это по обету дано от царских стад

народу и священникам и левитам.

2Езд.1:8 И дали Хелкия и Захария и Иеиил, начальствующие в храме, священникам на пасху две тысячи шестьсот овец и триста волов.

8. Упоминаемый в ст. 8 Хелкия есть первосвященник Хелкия, нашедший книгу Закона при царе Иосии (4Цар XXII). Захария и Иеил, названные в ст. 8, были начальствующими в храме. В других местах обыкновенно говорится об одном начальствующем.

2Езд.1:9 И Иехония и Самей и Нафаниил, брат его, и Асавия и Охиил, и Иорам, тысяченачальники, дали левитам на пасху пять тысяч овец и семьсот волов.

9. Во 2Пар XXXV названы другие имена Хонания (вместо Иехонии), Шемаия (вместо Самея), Нафанаил (вместо Нафаниила), Хашавия (вместо Асавии), Иеиел (вместо Охиила), Иозафад (вместо Иорама). Эти лица названы *тысяченачальниками*. Но, по 2Пар XXXV:9, они были начальниками левитов.

2Езд.1:10 И когда это происходило, священники и левиты благолепно стояли по поколениям и родовым преимуществам, держа опресноки пред народом,

2Езд.1:11 чтобы приносить жертвы Господу по предписанному в книге Моисеевой. И это было в раннее время.

11. *И это было в раннее время*. Речь идет о жертвоприношении.

2Езд.1:12 И испекли пасхального агнца на огне, как надлежало, а жертвы сварили в медных сосудах и котлах с благовониями, и отнесли всему народу.

2Езд.1:13 А после того приготовили для себя и для священников, братьев своих, сынов Аарона.

2Езд.1:14 Ибо священники приносили тук до позднего времени, а потому левиты готовили для себя и для священников, братьев своих, сынов Аарона.

2Езд.1:15 Священнопевцы же, сыны Асафовы, находились на местах своих, по установлению Давида, и Асаф и Захария и Еддинус, который был от царя.

15. *И Асаф и Захария и Еддинус*. Во 2Пар XXXV имена стоят в родит. падеже («по установлению Давида, Асафа» и пр.), причем вместо Захарии называется Еман и вместо Еддинуса – Идифун. Вместо «*который от царя*» (ὁ παρὰ τοῦ βασιλ.) лучше согласно с код. 11, 44, 55, 58, 71, 74, 106 и Сир. читать «*которые от царя*» (οἱ παρὰ τοῦ βασιλ.).

2Езд.1:16 И привратникам при каждых воротах не позволялось оставлять своей череды, потому что для них готовили братья их,

левиты.

2Езд.1:17 И совершилось в тот день все, что принадлежало к жертвоприношению Господу при совершении пасхи,

2Езд.1:18 и к приношению всесожжений на жертвеннике Господнем, по повелению царя Иосии.

2Езд.1:19 И совершали сыны Израилевы, в то время находившиеся там, пасху и праздник опресноков семь дней.

2Езд.1:20 И не совершалось такой пасхи в Израиле от времен Самуила пророка.

2Езд.1:21 И ни один из всех царей Израильских не совершал такой пасхи, какую совершил Иосия, и священники и левиты, и Иудеи и все Израильтяне, находившиеся *в то время* на жительстве в Иерусалиме.

2Езд.1:22 В восемнадцатый год царствования Иосии совершена сия пасха.

2Езд.1:23 И направлены были по прямому пути дела Иосии пред Господом от сердца, полного благочестия.

2Езд.1:24 Бывшее же при нем описано в прежних летописях о согрешавших и нечестовавших против Господа больше всякого народа и царства, и чем они сознательно оскорбляли Его, и за что слова Господа восстали против Израиля.

24. *Бывшее же при нем* . Иосия царствовал 31 год. – *В прежних летописях*, в греч. ἐν τοῖς ἐμπρῶτοισιν χρόνοις – в прежние времена. – *И за что слова Господа восстали против Израиля*, т. е. исполнились божественные угрозы.

2Езд.1:25 И после всех сих деяний Иосии случилось, что фараон, царь Египетский, шел воевать в Каркамис при Евфрате, и Иосия вышел навстречу ему.

25. С 25 ст. излагаются обстоятельства смерти Иосии. – *Фараон, царь Египетский* – фараон Нехао (Несо Геродота, Несу памятников). – *Каркамис* («крепость Хемоша») город, служивший ключом ко входу в Палестину.

2Езд.1:26 Царь Египетский послал к нему сказать: что мне и тебе, царь Иудейский?

2Езд.1:27 Не против тебя послан я от Господа Бога; война моя на Евфрате, и ныне Господь со мною и Господь побуждает меня; отступи и не противься Господу.

27. *Не против тебя послан я от Господа Бога... Ныне Господь со мною* . Едва ли в этих словах разумеется Господь – Иегова. Египтяне также признавали единое Высшее Существо, которое руководит их действиями.

В надписи от 750 г. один из египетских царей говорит: «Разве ты не знаешь, что тень Божия была на мне. Я не действую без ее веления. Он повелевает моими делами» (Bissel).

2Езд.1:28 Но не возвратился Иосия на свою колесницу, а решился воевать с ним, не вняв словам Иеремии пророка из уст Господа.

28. *Но не возвратился Иосия на свою колесницу*, т. е. не отказался от своего намерения. В некот. кодексах: καὶ οὐκ ἀπέστρεψεν ἄπ αὐτοῦ Ἰ. τὸ ὄρμα εἰς αὐτοῦ, «и не отвратил от него Иосия оружие свое».

2Езд.1:29 И вступил с ним в сражение на поле Мегиддо. И сошлись начальствующие к царю Иосии.

29. *На поле Мегиддо*, нынешний El-Lessun на караванной дороге из Египта в Дамаск. – *И сошлись начальствующие к царю Иосии*: по 2Пар XXXV:22 – «и выстрелили стрельцы в царя Иосию».

2Езд.1:30 И сказал царь слугам своим: унесите меня с поля сражения, потому что я очень изнемог. И слуги его тотчас вынесли его из строя.

2Езд.1:31 И взошел он на вторую колесницу свою и, возвратившись в Иерусалим, умер и погребен в гробнице отцов своих.

31. *И взошел он на вторую колесницу свою*, – очевидно, колесницу, более удобную для путешествий. По 4Цар XXIII,29–30, Иосия умер на поле Мегиддон.

2Езд.1:32 И плакали об Иосии во всей Иудее, плакал об Иосии и пророк Иеремия, и начальствующие с женами оплакивали его до сего дня. И это передано навсегда всему роду Израилеву.

2Езд.1:33 Это написано в летописи царей Иудейских, и то, что сделано Иосиею, и слава его и его разумение закона Господня; прежние же дела его и ныне *упоминаемые* описаны в книге царей Израильских и Иудейских.

2Езд.1:34 И взял народ Иехонию [Иоахаза], сына Иосии, и поставили его царем вместо Иосии, отца его, когда ему было двадцать три года.

34. *И взял народ Иехонию, сына Иосии и поставил его царем*. Преемником Иосии был не Иехония, а Иоахаз, называвшийся ранее Шеллумом (4Цар XXIII,30). Во многих рукописях имеется чтение Τεχονίαν (55, 68, 93, 236 Ват., Др. – Лат., Вул.), но в остальных рукописях (как и в слав.) согласно с евр. читается *Иоахаза*.

2Езд.1:35 И царствовал он в Иудее и Иерусалиме три месяца, и отставил его царь Египетский, чтобы не царствовать ему в Иерусалиме.

35. *И царствовал он в Иудее*, в некот. греч. рукоп.: ἐν Ἰουδαίᾳ.

2Езд.1:36 И наложил на народ сто талантов серебра и один талант золота.

36. Невысокая денежная дань, наложенная победителем, являлась, конечно, только дополнением к отнятой территории.

2Езд.1:37 И поставил царь Египетский Иоакима, брата его, царем Иудеи и Иерусалима.

2Езд.1:38 И связал вельмож, а Заракина, брата его, отвел в Египет.

38. *И связал вельмож, а Заракина, брата его, отвел в Египет .* В Ватиканском код., которому следует и наш слав., то же место читается: «и связал Иоаким вельможа Заракина, брата своего, схвативши, вывел из Египта ἀνήγαγε ἐξ Αεγῆ" (Слав. «*Заракина же брата своего емь изведе из Египта*»). Сообщение непонятное и, очевидно, ошибочное. По принятому в русск. тексте чтению речь идет, по-видимому, о египетском царе, причем сообщается, что он связал вельмож Иоахаза, а брата его Заракина отвел в Египет. О Заракине, впрочем, в других местах Библии не упоминается.

2Езд.1:39 Был же Иоаким двадцати пяти лет, когда воцарился над Иудеею и Иерусалимом, и делал он зло пред Господом.

2Езд.1:40 Против него вышел Навуходоносор, царь Вавилонский, и связал его медными узами и отвел в Вавилон.

40. По 4Цар XXIV:6; Иер XXII,19; XXXVI,30, Иоаким умер в Иерусалиме. Примирить указанные свидетельства со ст. 41-м можно предположением, что Навуходоносор не исполнил своего первоначального намерения, и Иоаким не был доведен до Вавилона, а был отпущен с пути. После, за новое восстание, Иоаким был убит и лишен погребения.

2Езд.1:41 И, взяв некоторые из священных сосудов Господа, Навуходоносор перенес их и поставил в своем капище в Вавилоне.

2Езд.1:42 Сказания о нем, о его развращении и нечестии написаны в книге летописей царских.

2Езд.1:43 И воцарился вместо него Иоаким, сын его; был он восемнадцати лет, когда назначен царем.

43. *И воцарился вместо него Иоаким, сын его .* Должно понимать Иоахина или Иехонию.

2Езд.1:44 Царствовал же в Иерусалиме три месяца и десять дней, и сделал он зло пред Господом.

44. В определении времени царствования Иехонии 2 Езд следует 2Пар XXXVI9, а не 4Цар XXIV:8, где указана круглая цифра.

2Езд.1:45 И через год Навуходоносор послал и отвел его в Вавилон вместе со священными сосудами Господа,

45. *И через год Навуходоносор послал и отвел его в Вавилон. Через год – нелепое указание (ср. ст. 44), которое понимают в смысле: «в конце*

года» (Михаелис), или «весною, когда начинают походы» (Биссель).

2Езд.1:46 и назначил царем Иудеи и Иерусалима Седекию, который был двадцати одного года. Царствовал он одиннадцать лет.

2Езд.1:47 И делал он зло пред Господом, не вняв словам, сказанным пророком Иеремию от уст Господа.

2Езд.1:48 И, быв связан от царя Навуходоносора клятвою во имя Господа, нарушил клятву, отложился и, ожесточив свою выю и сердце свое, преступил законы Господа Бога Израилева.

2Езд.1:49 Также и начальники народа и священников поступали весьма нечестиво, превосходя во всех нечистотах всех язычников, и осквернили освященный в Иерусалиме храм Господень.

2Езд.1:50 Бог отцов их посылал вестников Своих призывать их к обращению, так как щадил Он их и жилище Свое;

50. *Посылал вестников своих:* в больш. рукоп. ед. ч.: δια του αγγελου.

2Езд.1:51 но они смеялись над вестниками Его: в тот самый день, в который Господь говорил, они насмеялись над пророками Его,

2Езд.1:52 доколе Он, прогневавшись на народ Свой за нечестия, повелел восстать на них царям Халдейским.

2Езд.1:53 Они избili юношей их мечом вокруг святого храма их и не пощадили ни юноши, ни девицы, ни старого, ни молодого, но все были преданы в руки их.

2Езд.1:54 И все священные сосуды Господни, большие и малые, и сосуды ковчега Господня и царские сокровища взяли они и отнесли в Вавилон.

2Езд.1:55 И сожгли дом Господень и разорили стены Иерусалима и башни его сожгли огнем,

2Езд.1:56 и все великолепие его обратили в ничто; оставшихся же от меча отвели в Вавилон.

2Езд.1:57 И они были рабами ему и сыновьям его до владычества Персов, в исполнение слова Господня из уст Иеремии:

2Езд.1:58 доколе земля не отпразднует суббот своих, во все время запустения своего, в продолжение семидесяти лет, она будет субботаствовать.

58. Буквально слова ст. 57 («из уст Иеремии») в кн. Иеремии не встречаются. Иеремия говорил только о 70 годах пленения (XXV:11–12; XXIX:10). Более совпадают слова 58 ст. с Лев XXVI34–35. Семидесятилетнее пленение рассматривается, как дарование земле того покоя, которого лишилась она вследствие нарушения иудеями закона о субботнем годе.

Глава 2

1–7. Указ Кира об освобождении иудеев из плена. 8–9. Выход иудеев. 10–15. Возвращение сосудов. 16–24. Противодействие построению храма: письмо к Артаксерксу. 25–31. Ответ Артаксеркса и прекращение постройки храма.

2Езд.2:1 В первый год царствования Кира Персидского, в исполнение слова Господа из уст Иеремии,

1. Ст. 1–15 представляют изложение 1Езд I, сходное почти до буквальности. См примеч к 1Езд I.

2Езд.2:2 Господь подвиг дух Кира, царя Персидского, и он объявил по всему царству своему словесно и письменно:

2Езд.2:3 так говорит Кир, царь Персидский: Господь Израиля, Господь Всевышний поставил меня царем вселенной

2Езд.2:4 и повелел мне построить Ему дом в Иерусалиме, который в Иудее.

2Езд.2:5 Итак, кто есть из вас, из народа Его, да будет Господь его с ним, и пусть он, отправившись в Иерусалим, что в Иудее, строит дом Господа Израилева: Он есть Господь, живущий в Иерусалиме.

2Езд.2:6 Посему, сколько их живет по местам, жители места того пусть помогут им золотом и серебром,

2Езд.2:7 дарами коней и скота и другими обетными приношениями на храм Господа в Иерусалиме.

2Езд.2:8 И поднялись старейшины племен колена Иудина и Вениаминова и священники и левиты и все, которых дух подвиг Господь идти и строить дом Господу в Иерусалиме;

2Езд.2:9 а жившие в соседстве с ними всем помогали им: серебром и золотом, и конями и скотом и весьма многими обетными приношениями многих, которых дух подвигнут был.

2Езд.2:10 И царь Кир вынес священные сосуды Господа, которые Навуходоносор перенес из Иерусалима и поставил в своем капище.

2Езд.2:11 Вынеся же их, Кир, царь Персидский, передал их Мифридату, своему сокровищехранителю,

2Езд.2:12 а через него они переданы были Саманассару, князю Иудеи.

12. А через него они (сосуды) переданы были Саманассару (Σαμανασσάρω). В *VI17* то же лицо называется Саванассаром (Σαβανασς). В *1Езд I8*; *V:14, 16* – у *LXX* то же имя встречается в форме Σασαρασάρ и Σαβανασάρ. Из *IV:13*; *V:6* видно, что писатель *2 Езд* понимает под этим

именем Зоровавеля.

2Езд.2:13 Число же их было: возливальниц золотых тысяча, возливальниц серебряных тысяча, серебряных курильниц двадцать девять, чаш золотых тридцать, серебряных две тысячи четыреста десять, и других сосудов тысяча.

2Езд.2:14 Всех сосудов золотых и серебряных принесено пять тысяч четыреста шестьдесят девять.

13–14. Общее число всех сосудов определяется цифрой 5 469. В 1Езд I11 указано другое число. *Возливальниц* σπονδεία, в 1 Езд ψυκτήρες, рус. "блюды". *Курильниц* (θυίσκαι) в 1 Езд по рус. перев, "ножей". Цифры 2 Езд некоторыми авторами считаются более точными чем 1 Езд. Но общий характер рассматриваемой книги едва ли дает основание для этого.

2Езд.2:15 И принесены они Саманассаром и возвратившимися с ним из плена Вавилонского в Иерусалим.

2Езд.2:16 Во время же царствования Артаксеркса, царя Персидского, Вилем и Мифридат, и Тавеллий и Рафим, и Веелтефм и Самеллий писец и другие, согласившиеся с ними, обитавшие в Самарии и других местах, писали ему следующее письмо:

16–31. Ст. 16–31 представляют воспроизведение 1Езд IV:1–23. См. примеч. к 1 Езд. Имена людей, противодействовавших иудеям, названы иные. *Вилем* Бишлам. *Тавеллий* Тавеил. *Рафим* Рехум. *Веелтефм* : полагают, что автор принял за собственное имя титул Рехума beelteem, «советник», как и LXX в 1Езд IV:9, Ρεούμ Βαλτάμ. *Самеллий* Шимшай (1Езд IV:9). К хронологии раздела см. примеч. к 1Езд IV:7.

2Езд.2:17 Царю Артаксерксу, господину, рабы твои Рафим, описатель происшествий, и Самеллий писец, и прочие из совета их, и судьи, находящиеся в Келе-Сирии и Финикии.

17. *И судьи* . Вероятно, ошибочный перевод собственного имени Динеи (название народа), принятого за нарицательное.

2Езд.2:18 Да будет ныне известно господину царю, что вышедшие от вас к нам Иудеи, придя в Иерусалим, в этот отступнический и коварный город, устроят площади его, возобновляют стены и полагают основание храма.

18. *И полагают основание храма* . В редакции письма 1Езд IV речь идет только о стенах; о храме же не говорится. Ко времени Артаксеркса храм уже был отстроен. Писатель по своему понял документ.

2Езд.2:19 Итак, если этот город будет отстроен и стены его окончены, то они не только не согласятся платить подати, но и восстанут против царей.

2Езд.2:20 И как уже начато построение храма, то мы за благо признали не пренебрегать этим,

2Езд.2:21 но известить господина царя, не благоугодно ли тебе посмотреть в книгах отцов твоих.

2Езд.2:22 Ты найдешь запись о том в памятных книгах, и узнаешь, что этот город был изменник и смущал царей и города,

2Езд.2:23 а Иудеи – отступники, вечно производившие в нем заговоры, по какой причине и был опустошен этот город.

2Езд.2:24 Итак, теперь извещаем тебя, господин царь, что если построится этот город и восстановятся стены его, то не будет для тебя прохода в Келе-Сирию и Финикию.

2Езд.2:25 Тогда царь написал в ответ Рафиму, описателю происшествий, и Веелтефму и Самеллию писцу и прочим, согласившимся с ними, и обитающим в Самарии и Сирии и Финикии, следующее:

2Езд.2:26 прочитал я письмо, которое вы прислали ко мне, и приказал рассмотреть; и найдено, что этот город издавна восстает против царей,

2Езд.2:27 и люди сии поднимают в нем мятежи и войны, и были цари в Иерусалиме сильные и могущественные, владевшие и собиравшие дань с Келе-Сирии и Финикии.

2Езд.2:28 Итак, теперь я приказал воспретить этим людям строить сей город, и наблюдать, чтобы ничего более не делалось

2Езд.2:29 и чтобы не имели дальнейшего успеха злонамеренные предприятия к беспокойству царей.

2Езд.2:30 По прочтении написанного от царя Артаксеркса, Рафим и Самеллий писец и согласившиеся с ними поспешно отправились в Иерусалим с конницею и ополчением народа

2Езд.2:31 и начали удерживать строящих. И остановилось строение Иерусалимского храма до второго года царствования Дария, царя Персидского.

31. Ст. 31 показывает, что автор книги видел в письме протест против построения храма.

Глава 3

1–3. Пир Дария. 4–13. Состязание телохранителей. 14–24. Речь первого телохранителя о силе вина.

2Езд.3:1 И сделал царь Дарий большой пир своим подданным и домашним своим и всем вельможам Мидии и Персии,

1. *И сделал царь Дарий великий пир*. Речь идет о персидском царе Дарии Гистаспе (521–485 до Р. Х.). – *И домашним своим*: греч. οἰκογενής означает собственного рожденного в доме раба.

2Езд.3:2 и всем сатрапам и военачальникам, и начальникам подвластных ему стран от Индии и до Ефиопии в ста двадцати семи сатрапиях.

2. *В ста двадцати семи сатрапиях: от Иудеи* (в тексте Езд «от Индии») *до Эфиопии*. Ср. Дан VI1; Есф I1; VIII,9. В кн. Даниила (VI1) говорится: 120 сатрапий; у Геродота (III, 89) только 20. Очевидно, Геродот имеет в виду другое деление.

2Езд.3:3 И ели и пили и, насытившись, разошлись; царь же Дарий отправился в спальню свою и спал, и потом пробудился.

3. *Царь же Дарий... спал и потом пробудился* (ἐξυπτος ἐγύετο). Последнее выражение некоторые авторы передают: «впал в глубокий сон». При таком переводе был бы понятен факт происшедшего далее разговора телохранителей царя. Но выражение ἐξυπτος ἐγύετο, несомненно, имеет тот смысл, который придан ему в русском переводе. Дарий, очевидно, после пира спал беспокойно. Это заставляло бодрствовать телохранителей и, может быть, для отогнания сна ими заведен был излагаемый далее разговор.

2Езд.3:4 Между тем трое юношей телохранителей, охранявших тело царя, сказали друг другу:

2Езд.3:5 пусть каждый из нас скажет одно слово о том, что всего сильнее? И чье слово окажется разумнее другого, даст тому царь Дарий великие дары и великую награду.

4–5. Воспроизводя рассказ III гл., И. Флавий дает ему несколько иную окраску. По его представлению состязание телохранителей произошло по инициативе самого Дария. Пробудившись пред рассветом и не будучи в состоянии заснуть, Дарий вступил в разговор с телохранителями и дал обещание щедро наградить того из них, кто скажет наиболее мудрое слово на заданную им тему.

2Езд.3:6 И будет тот одеваться багрянницею и пить из золотых сосудов,

и спать на золоте, и ездить на колеснице с конями в золотых уздах, носить на голове повязку из виссона и ожерелье на шее,

2Езд.3:7 и сядет он вторым по Дарии за мудрость свою, и будет называться родственником Дария.

7. В качестве награды победителю обещается то, что он будет называться *родственником* Дария. Родственник (συγγενής) царский – высокий почетный титул (1Мак X:89; II,31; 2Мак II,1).

2Езд.3:8 И тотчас, написав каждый свое слово, запечатали и положили под изголовье царя Дария и сказали:

2Езд.3:9 когда царь встанет, подадут ему это писание, и за кем признает царь и трое вельмож Персидских, что слово его мудрее, тому дастся преимущество, как написано.

9. *И за кем признает царь и трое вельмож Персидских*. Во главе персидского управления стояли семь вельмож – представители семи знатных родов (ср. 1Езд VII,14, Есф I,14). Возможно, что из семи выделялись трое, как знатнейшие. На них и указывает писатель.

2Езд.3:10 Один написал: сильнее всего вино.

2Езд.3:11 Другой написал: сильнее царь.

2Езд.3:12 Третий написал: сильнее женщины, а над всем одерживает победу истина.

2Езд.3:13 И вот, когда царь встал, подали ему это писание, и он прочитал.

2Езд.3:14 И, послав, призвал всех вельмож Персии и Мидии, и сатрапов и военачальников, и начальников областей и советников,

2Езд.3:15 и сел в совещательной палате, и прочитано было пред ними писание.

2Езд.3:16 И сказал: призовите этих юношей, пусть они объяснят слова свои. И были призваны и вошли.

2Езд.3:17 И сказал им: объясните нам написанное. И начал первый, сказавший о силе вина, и говорил так:

17. *И сказал им*. В греч.: καί εἶπεν, и «сказали».

2Езд.3:18 О, мужи! Как сильно вино! Оно приводит в омрачение ум всех людей, пьющих его;

18. *Оно приводит в омрачение ум всех пьющих*. Слово «ум» (διάνοιαν) в греч. т. относится к следующему стиху и в 18 ст. оно вставлено переводчиками.

2Езд.3:19 оно делает ум царя и сироты, раба и свободного, бедного и богатого, одним умом;

2Езд.3:20 и всякий ум превращает в веселие и радость, так что человек

не помнит никакой печали и никакого долга,

2Езд.3:21 и все сердца делает оно богатыми, так что *никто* не думает ни о царе, ни о сатрапе, и всякого заставляет оно говорить о *своих* талантах.

21. *И всякого заставляет оно говорить о своих талантах*, т. е. представлять себя обладающим талантами.

2Езд.3:22 И когда опьянеют, не помнят о приязни к друзьям и братьям и скоро обнажают мечи,

2Езд.3:23 а когда истрезвятся от вина, не помнят, что делали.

2Езд.3:24 О, мужи! Не сильнее ли всего вино, когда заставляет так поступать? И, сказав это, замолчал.

Глава 4

1–12. Речь второго телохранителя о силе царя. 13–32. Речь третьего телохранителя Зоровавеля о женщинах и 34–41 об истине. 42–46. Решение царя и просьба Зоровавеля об иудеях. 47–57. Милость Дария к иудеям. 58–60. Благодарственная молитва Зоровавеля. 61–63. Радость иудеев по случаю дарования свободы.

2Езд.4:1 И начал говорить второй, сказавший о силе царя.

2Езд.4:2 О, мужи! Не сильны ли люди, владеющие землею и морем и всем содержащимся в них?

2Езд.4:3 Но царь превозмогает и господствует над ними и повелевает ими, и во всем, что бы ни сказал им, они повинуются.

2Езд.4:4 Если скажет, чтоб они ополчались друг против друга, они исполняют; если пошлет их против неприятелей, они идут и разрушают горы и стены и башни,

2Езд.4:5 и убивают и бывают убиваемы, но не преступают слова царского; если же победят, всё приносят царю, что получают в добычу, и все прочее.

2Езд.4:6 И те, которые не ходят на войну и не сражаются, но возделывают землю, после посева, собрав жатву, также приносят царю

2Езд.4:7 и, понуждая один другого, приносят царю дани.

2Езд.4:8 И он один, если скажет убить – убивают; если скажет отпустить – отпускают; сказал бить – бьют;

2Езд.4:9 сказал опустошить – опустошают; сказал строить – строят; сказал срубить – срубают; сказал насадить – насаждают;

2Езд.4:10 и весь народ его и войско его повинуются ему. Кроме того, он возлежит, ест и пьет и спит,

2Езд.4:11 а они стерегут вокруг него и не могут никто отойти и делать дела свои, и не могут послушаться его.

2Езд.4:12 О, мужи! Не сильнее ли всех царь, когда так повинуются ему? – И замолчал.

1–12. Речь второго телохранителя более пространна, чем речь первого. Смысл ее тот, что сильнее всего царь, так как ему повинуются все люди.

2Езд.4:13 Третий же, сказавший о женщинах и об истине, – это был Зоровавель, – начал говорить:

13–32. Речь третьего телохранителя наиболее длинна. Она распадается на две половины. В первой доказывается, что женщины сильнее, чем вино и чем царь, так как они родили царя, вскормили

возделывающих виноградники, готовят одежды и все нужное для украшения, заставляют мужчин все забывать ради них. Во второй половине речи восхваляется сила истины.

13. Замечание писателя о третьем телохранителе: *это был Зоровавель*, в сир. др.-лат. и рукоп. 108, 121 передается с прибавлением *ὁ τοῦ Σαλαθιήλ ἑκ φυλῆς Ιούδα*.

2Езд.4:14 О, мужи! Не велик ли царь, и многие из людей, и не сильно ли вино? Но кто господствует над ними и владеет ими? не женщины ли?

2Езд.4:15 Жены родили царя и весь народ, который владеет морем и землею;

2Езд.4:16 и от них родились и ими вскормлены насаждающие виноград, из которого делается вино;

2Езд.4:17 они делают одежды для людей и доставляют украшение людям, и люди не могут быть без жен.

2Езд.4:18 Если соберут золото и серебро и всякие драгоценности, а потом увидят одну женщину, хорошую лицом и красивую,

2Езд.4:19 оставив все, устремляются к ней и, раскрыв рот, смотрят на нее, и все прилепляются к ней более, чем к золоту и серебру и ко всякой дорогой вещи.

2Езд.4:20 Человек оставляет воспитавшего его отца и страну свою и прилепляется к жене своей,

2Езд.4:21 и с женою оставляет душу, и не помнит ни отца, ни матери, ни страны своей.

21. *И с женою оставляет душу* (ἀφίησι τὴν ψυχὴν), т. е. остается при жене до смерти (Ср. Быт XXXV:18).

2Езд.4:22 И из этого должно вам познать, что женщины господствуют над вами. Не подымаете ли вы трудов и не напрягаете ли усилий, и не отдаете ли и не приносите ли всего женам?

2Езд.4:23 Берет человек меч свой и отправляется, чтобы выходить на дороги и грабить и красть, и готов плавать по морю и рекам,

2Езд.4:24 льва встречает, и во тьме скитается; но лишь только украдет, похитит и ограбит, относит то к возлюбленной.

24. *Льва встречает, и во тьме скитается*. Ср. Притч XXII,13, XXVI,13; Сир IV:30; 1Пет V:8. В др.-лат.: *leonem contemnit*, льва презирает. Мысль та, что человек ради возлюбленной пренебрегает всякими страхами.

2Езд.4:25 И более любит человек жену свою, нежели отца и мать.

2Езд.4:26 Многие сошли с ума из-за женщин и сделались рабами через них.

2Езд.4:27 Многие погибли и сбились с пути и согрешили через женщин.

2Езд.4:28 Неужели теперь не поверите мне? Не велик ли царь властью своею? Не боятся ли все страны прикоснуться к нему?

2Езд.4:29 Я видел его и Апамину, дочь славного Вартака, царскую наложницу, сидящую по правую сторону царя;

29. *Дочь славного Вартака* . Имя читается в рукописях различно и, по-видимому, должно считаться испорченным. У И. Флавия оно читается: Ραβεζάκου τοῦ Θεμασίου. Имя Алами (Аламин) очень часто встречается в памятниках, как имя сирских принцесс.

2Езд.4:30 она снимала венец с головы царя и возлагала на себя, а левою рукою ударяла царя по щеке.

2Езд.4:31 И при всем том царь смотрел на нее, раскрыв рот: если она улыбнется ему, улыбается и он; если же она рассердится на него, он ласкает ее, чтобы помирилась с ним.

2Езд.4:32 О, мужи! Как же не сильны женщины, когда так поступают они?

2Езд.4:33 Тогда царь и вельможи взглянули друг на друга, а он начал говорить об истине.

33. *Тогда царь и вельможи взглянули друг на друга* – очевидно выражая удивление сказанному Зоровавелем.

2Езд.4:34 О, мужи! Не сильны ли женщины? Велика земля, и высоко небо, и быстро в своем течении солнце, ибо оно в один день обходит круг неба и опять возвращается на свое место.

2Езд.4:35 Не велик ли Тот, Кто совершает это? И истина велика и сильнее всего.

2Езд.4:36 Вся земля взывает к истине, и небо благословляет ее, и все дела трясутся и трепещут пред нею. И нет в ней неправды.

2Езд.4:37 Неправедно вино, неправеден царь, неправедны женщины, несправедливы все сыны человеческие и все дела их таковы, и нет в них истины, и они погибнут в неправде своей;

2Езд.4:38 а истина пребывает и остается сильною в век, и живет и владычествует в век века.

2Езд.4:39 И нет у ней лицепрития и различения, но делает она справедливое, удаляясь от всего несправедливого и злого, и все одобряют дела ее.

2Езд.4:40 И нет в суде ее ничего неправого; она есть сила и царство и власть и величие всех веков: благословен Бог истины!

35–40. Зоровавель прославляет истину, представляя ее

могущественнее всего, а не Бога. Возможно, что он имеет в виду при этом слушателей-язычников. Кроме того, в речи Зоровавеля отражается влияние эпохи, в которую жил автор книги. Идея Бога в позднейшей иудейской теологии расчленена была на частные понятия (σοφία, λόγος, πνεύμα, θεού, αλήθεια); эти понятия были ипостазированы и стали на место древних означать представление о Божестве.

2Езд.4:41 И перестал он говорить. И все возгласили тогда и сказали: велика истина и сильнее всего.

2Езд.4:42 Тогда царь сказал ему: проси, чего хочешь, более написанного, и дадим тебе, так как ты оказался мудрейшим, и будешь сидеть подле меня и будешь называться родственником моим.

41–42. Признанный победителем Зороваель получает позволение просить, чего он хочет, и обращается с ходатайством за иудеев.

2Езд.4:43 Тогда сказал он царю: вспомни обещание, данное тобою в тот день, в который ты принял царство твое, что ты построишь Иерусалим

2Езд.4:44 и отошлешь все сосуды, взятые из Иерусалима, которые отобрал Кир, когда дал обеты разорить Вавилон, и обещался выслать их туда.

2Езд.4:45 А ты обещался построить храм, который сожгли Идумеи, когда Иудея опустошена была Халдеями.

45. Ты обещался построить храм, который сожгли Идумеи . Об участии идумеев в разграблении Иерусалима говорится у пророка Авдия и в кн. Иез XXVI5.

2Езд.4:46 И об этом самом теперь я прошу тебя, господин царь, и умоляю тебя, и в этом величие твое: прошу тебя исполнить обещание, которое ты устами твоими обещал Царю Небесному исполнить.

2Езд.4:47 Тогда царь Дарий, встав, поцеловал его, и написал ему письма ко всем правителям и начальникам областей и военачальникам и сатрапам, чтобы они пропустили его и с ним всех, идущих строить Иерусалим.

2Езд.4:48 Также писал письма ко всем местным начальникам в Келе-Сирии и Финикии и находящимся на Ливане, чтобы привозили с Ливана в Иерусалим кедровые деревья и помогали ему строить город.

2Езд.4:49 Писал о свободе и для всех Иудеев, отправляющихся из царства в Иудею, чтобы никто из имеющих власть, областной начальник и сатрап и правитель, не приходил к дверям их,

49. Не приходил к дверям их, т. е. не вмешивался во внутреннюю жизнь их.

2Езд.4:50 но чтобы вся страна, которую они владеют, изъята была от

даней, и чтоб Идумеи оставили селения Иудеев, которыми они владеют;

2Езд.4:51 также, чтобы даваемо было на построение храма ежегодно по двадцати талантов, доколе не будет построен;

2Езд.4:52 и для приношения на жертвенник каждодневных всесожжений, сверх семнадцати предписанных, даваемо было еще по десяти талантов в год;

52. Упоминание о семнадцати предписанных всесожжениях, не ясно. В сир.. древн.-лат. и Вульг. оно опущено. Ср. Исх XXIX:38; Чис XXVIII,8.

2Езд.4:53 и чтобы всем отправляющимся из Вавилона была свобода строить город, как самим, так и потомкам их и всем священникам, которые пойдут.

2Езд.4:54 Писал также и о содержании и о священническом облачении, в котором служат.

2Езд.4:55 Написал давать содержание и левитам до того дня, когда совершится храм и построен будет Иерусалим;

2Езд.4:56 и всем, стерегущим город, предписал давать жалованье и продовольствие.

56. *Предписал давать жалованье и продовольствие*, – κλήρουσ καὶ ὀψώνια, поместья и содержание.

2Езд.4:57 Отпустил и все сосуды, которые отделил Кир из Вавилона; и всё, что велел сделать Кир, и он повелел исполнить и послать в Иерусалим.

2Езд.4:58 И когда вышел юноша, то устремил лице свое на небо против Иерусалима, возблагодарил Царя Небесного и сказал:

58. *И когда вышел юноша*, – вышел, очевидно, из царского дворца. – *Устремил лице свое на небо против Иерусалима*. Ср. Дан VI10. Молиться, обратив лицо к Иерусалиму, было общим обычаем.

2Езд.4:59 от Тебя победа и от Тебя мудрость, и Твоя слава, а я Твой раб.

2Езд.4:60 Благословен Ты, даровавший мне мудрость, и благодарю Тебя, Господи, Боже отцов наших.

2Езд.4:61 И, взяв письма, отправился и пришел в Вавилон и объявил всем братьям своим.

2Езд.4:62 И они возблагодарили Бога отцов своих за то, что даровал им свободу и разрешение

2Езд.4:63 идти и строить Иерусалим и храм, на котором наречено имя Его. И ликовали с музыкою и веселием семь дней.

Глава 5

1–3. Возвращение из плена. 4–44. Список возвратившихся с Зоровавелем. 45–49. Построение жертвенника. 50–52. Праздник Кущей и восстановление жертвоприношений. 53–62. Построение храма. 63–70. Препятствия со стороны самарян.

2Езд.5:1 После сего избраны были к отправлению родоначальники по коленам их, и жены их, и сыновья их, и дочери их, и рабы их, и рабыни их со скотом их.

1. В ст. 1–5 содержатся сведения, не имеющиеся в канонических книгах. Откуда заимствованы эти сведения автором – неизвестно. Греческий текст стихов Фриче находит имеющим гебраистическую окраску, а Евальд и Берто высказывают предположение, что ст. 1–5 находились некогда и в 1Езд 2–3 слова ст. 2-го *с музыкою, с тимпанами и трубами* некоторые экзегеты относят к 3-му, понимая как указание на торжественные проводы отправлявшихся со стороны оставшихся братьев.

2Езд.5:2 Дарий послал с ними тысячу конников, доколе они не введут их в Иерусалим с миром, с музыкою, с тимпанами и трубами.

2Езд.5:3 И все братья их веселились, и *царь* дозволил им идти вместе.

2Езд.5:4 И вот имена мужей, шедших по племенам их в коленах по старшинству их:

2Езд.5:5 священники, сыны Финееса, сыны Аарона, Иисус, сын Иоседека, сына Сареева, и Иоаким, сын Зоровавеля, сына Салафииля из дома Давидова, из рода Фареса, колена же Иудова,

5. *Сареева* Сераии. *Иоаким сын Зоровавеля*. В 1Пар III,9 в числе сыновей Зоровавеля не называется Иоаким. Ввиду IV:58, где сам Зоровавель представляется юношей, упоминание о его сыне Иоакиме также может возбуждать недоумение. Фриче и Рейсс, напротив, полагают, что рассказанная в гл. II-IV история спора относится именно к Иоакиму и только впоследствии, по ошибке, в IV:33 было вставлено замечание о третьем телохранителе – это *Зоровавель*, и он сделан героем рассказа.

2Езд.5:6 который говорил пред Дарием, царем Персидским, мудрые слова на втором году царствования его, в месяце Нисане, месяце первом.

2Езд.5:7 Вот Иудеи, вышедшие из плена переселения, которых переселил в Вавилон Навуходоносор, царь Вавилонский,

2Езд.5:8 и которые возвратились в Иерусалим и в прочие места Иудеи, каждый в свой город,– вышедшие с Зоровавелем и Иисусом, Неемию, Зареем, Рисеем, Енинеем, Мардохеем, Веельсаром, Асфарасом, Реелием,

Роимом, Вааною, начальниками их.

8. Ср. 1Езд II,2; Неем VII,7. Транскрипция имен во 2 Езд иная, нежели в параллельных местах 1 Езд и Неем.

2Езд.5:9 Число народа с начальниками их: сынов Фороса две тысячи сто семьдесят два; сынов Сафата четыреста семьдесят два;

9. Вместо *Фороса* в 1 Езд и Неем VII,8 назван Парош. Число сынов Сафатии в 1 Езд и Неем определяется цифрой 372, а не 472, как во 2 Езд.

2Езд.5:10 сынов Ареса семьсот пятьдесят шесть;

10. В 1Езд II,5, и Неем VII,10 вместо *Ареса* назван Арах. Число сынов его было по 1Езд 775, по Неем 662 (вместо 756 2 Езд).

2Езд.5:11 сынов Фааф-Моава с сынами Иисуса и Иоава две тысячи восемьсот двенадцать;

11. В 1Езд II,6 и Неем VII,11 – сыновей Пахаф-Моава. Число сыновей его по Неем VII,11 было 2818.

2Езд.5:12 сынов Илама тысяча двести пятьдесят четыре; сынов Зафуи девятьсот семьдесят пять; сынов Хорве семьсот пять; сынов Ванния шестьсот сорок восемь;

12. *Илама*: по 1Езд II,7; Неем V:11–12 – Елама. *Зафуи*: по 1Езд II,9 – Зафуи, по Неем VII,3 – Заффу. Вместо цифры 975 лучше со многими рукоп. читать 945, как в 1 Езд. По Неем VII,12 число сыновей Заффу – 845. – Вместо *Хорве* в 1Езд II,9 и Неем VII,14 имя Закхая, число сынов которого определяется цифрой 760 (а не 705). Число сынов Ванния или Биннуя по 1Езд II,10 – 642. Кн. Неем указывает число согласно с 2 Езд.

2Езд.5:13 сынов Вивая шестьсот тридцать три; сынов Арге тысяча триста двадцать два;

13. *Сынов Вивая* или по 1 Езд и Неем VII,16 – Бевая – было по 1 Езд: 623, по Неем: 628 (вместо 633 2 Езд). *Сынов Арге* по 1Езд II,12 было 1322, сыновей Азгада – 1222. Род Арге в кн. Неем не упомянут.

2Езд.5:14 сынов Адоникама шестьсот тридцать семь; сынов Вагоя две тысячи шестьсот шесть; сынов Адина четыреста пятьдесят четыре;

14. Число *сынов Адоникама* по 1Езд II,13 было 666, а по Неем VII,18 – 667. *Сынов Вагоя* (по 1 Езд и по Неем VII,19 – Бигвая) было по 1 Езд: 2056, по Неем: 2607.

2Езд.5:15 сынов Атира от Езекии девяносто два; сынов Килана и Азинана шестьдесят семь; сынов Азара четыреста тридцать два;

15–17. Ст. 15–39 в сир. тексте нет. *Сынов Атира* по 1 Езд и по Неем VII,21 было 98. Вместо имен Килана, Азинана, Анниса, Ароима, Вассая, Арсифуриса и Ветируса в 1Езд II,17–20 и в Неем VII,22–24 стоят совершенно иные имена.

2Езд.5:16 сынов Анниса сто один; сынов Арома тридцать два; сынов Вассая триста двадцать три; сынов Арсифурифа сто два;

2Езд.5:17 сынов Ветируса три тысячи пять; сынов Вефломонских сто двадцать три;

17. *Сынов Вефломонских*: по 1Езд II,21 и по Неем VII,26 уроженцев или жителей Вифлеема.

2Езд.5:18 из Нетофаса пятьдесят пять; из Анафофа сто пятьдесят восемь; из Вефасмона сорок два;

18. *Из Нетофы* по 1Езд II,22 было 56 человек, а по Неем VII,26 – 65. *Из Вефасмона* по 1Езд II,24 и Неем VII,28 из Беф-Азмавефа.

2Езд.5:19 из Кариафири двадцать пять; из Кафира и Вирог семьсот сорок три;

19. *Кариафири* – Кариафарим. Число жителей города в 1Езд II,25; Неем VII, 29 не указано. *Вирог*, или по другим рукоп. Βηρώθ Беероф 1Езд II,25; Неем VII,29.

2Езд.5:20 Хадиасеев и Аммидеев четыреста двадцать два; из Кирама и Гаввиса шестьсот двадцать один;

20. Слов первой половины ст. 20-го нет в 1 Езд и Неем. Под хадиасеями понимают жителей Кедеша (Нав XV:23), под аммидеями жителей Хумта (Нав XV:54). – *Кирам*, вероятно, – Рама; *Гаввис* – Гева.

2Езд.5:21 из Макалона сто двадцать два; из Ветолия пятьдесят два; сынов Нифиса сто пятьдесят шесть;

21. *Маккалон* – Михмас. *Ветолий* – Вефиль. *Нифис* – Нево. По 1Езд II,29 и Неем VII,33, уроженцев Нево было 52 (а не 152).

2Езд.5:22 сынов Каламолала и Онуса семьсот двадцать пять; сынов Иереха двести сорок пять;

22. О сынах Каламолала и Онуса в 1 Езд и Неем не упоминается. *Сынов Иереха*: вероятно, имеются в виду уроженцы Иерихона. Вместо цифры 245 лучшие рукоп. читают 345, как в 1Езд II,34 и Неем VII,36.

2Езд.5:23 сынов Санааса три тысячи триста один.

23. *Санас* – Сенаа 1Езд II,35 и Неем VII,38. Вместо цифры 3301 большинство рукоп. читает 3330. По 1 Езд уроженцев Сенаи было 3630, а по Неем 3930. О городе, имевшем стольких представителей, однако, ничего неизвестно.

2Езд.5:24 Священников, сынов Иедду, сына Иисусова, с сынами Санасива, девятьсот семьдесят два; сынов Еммируфа тысяча пятьдесят два;

24. *Иедду*, по 1Езд II,36 и Неем VII,39 – Иедаии. Число их по 1 Езд и Неем было 973. *Еммируф* – вероятно, Иммер (1Езд II,37; Неем VII,40).

2Езд.5:25 сынов Фассура тысяча сорок семь; сынов Харми тысяча

семнадцать.

25. *Фассур* Пашкур. Сыновей Пашкура по 1Езд II,38 и Неем VII,41 было 1247. *Харми* Харим (1Езд II,39; Неем VII,42).

2Езд.5:26 Левитов, сынов Иисуса и Кадмиила и Ванны и Судия, семьдесят четыре.

26. *Ванны и Судия*: в 1Езд II,40 вместо этих слов стоит: «из сыновей *Годавии*» (Неем VII,43: *Годевы*).

2Езд.5:27 Священнопевцов, сынов Асафа, сто сорок.

27. Многие рукописи вместо цифры 140 читают 148. как в Неем VII,44. По 1Езд II,41 сыновей Асафа было 128.

2Езд.5:28 Привратников, сынов Салума, сынов Атара, сынов Толмана, сынов Дакува, сынов Атита, сынов Товиса, всех сто тридцать девять.

28. Число привратников указывается согласно с 1Езд II,42, но имена представителей их приводятся в измененном виде. По Неем VII,45, число привратников было 138. *Товис* Шовай 1 Езд.

2Езд.5:29 Служителей при храме, сынов Исава, сынов Асифа, сынов Таваофа, сынов Кираса, сынов Суда, сынов Фалея, сынов Лавана, сынов Аграда,

2Езд.5:30 сынов Акуда, сынов Ута, сынов Китава, сынов Аккава, сынов Сивая, сынов Анана, сынов Кафуа, сынов Геддура,

2Езд.5:31 сынов Иаира, сынов Десана, сынов Ноева, сынов Хасева, сынов Казира, сынов Озии, сынов Финое, сынов Асара, сынов Васфая, сынов Ассана, сынов Мани, сынов Нафиси, сынов Акуфа, сынов Ахива, сынов Асува, сынов Фаракема, сынов Васалема,

2Езд.5:32 сынов Меедда, сынов Куфа, сынов Хареа, сынов Вархуе, сынов Серара, сынов Фомоя, сынов Наси, сынов Атефа,

29–32. Имена нефинеев, сравнительно с 1Езд II,43 и д., Неем VII,46 и д., приводятся в иной транскрипции или совсем другие.

2Езд.5:33 сынов рабов Соломоновых, сынов Ассапфиофа, сынов Фарира, сынов Иеили, сынов Лозона, сынов Исдаила, сынов Сафии,

2Езд.5:34 сынов Агия, сынов Фахарефа, сынов Савии, сынов Сарофи, сынов Мисея, сынов Гаса, сынов Аддуса, сынов Сува, сынов Аферра, сынов Вародиса, сынов Сафага, сынов Аллома,

33–34. *Сынов рабов Соломоновых*, т. е. потомков древних ханаанских родов, обращенных на служение храму. Имена их, приводимые во 2 Езд, опять отличаются от названных в 1Езд II,55–57; Неем VII,57–59.

2Езд.5:35 всех служителей при храме и сынов рабов Соломоновых триста семьдесят два.

2Езд.5:36 Вот вышедшие из Фермелефа и Фелерса: начальник их

Хараафалан и Аалар.

36. *Фермелеф* Тел-Мелих 1Езд II,59. *Фелерс* – вероятно Тел-харша 1 Езд. Вместо слов *начальник их Хараафалан и Аалар* в 1Езд II,59 и Неем VII,61 стоит название местности.

2Езд.5:37 Но они не могли показать отечеств своих и родов, что они от Израиля: сынов Далана, сына Ваенанова, сынов Некодана, шестьсот пятьдесят два.

37. В 1Езд II,60 вместо *Далана* читается *Далайи*, вместо *Некодана* – *Некоды*. В ст. 37 не упоминается о названных в 1Езд II,60 *сыновьях Товии*.

2Езд.5:38 И из священников были исправлявшие священнослужение, но не найденные в списке: сыны Овдия, сыны Аквосо, сыны Иадду, который взял в жену Авгию, из дочерей Верзеллия, и назывался его именем.

38. *И из священников были исправлявшие священнослужение* (οἱ ἐμλοιοῦμενοι ἱερωσύνης). Фриче переводит; «домогавшиеся священства». Вместо слов: *сыны Овдия, сыны Аквосо*, в 1Езд II,61 читается: «сыновья Хабайи (Неем VII,63; Ховаии) сыновья Гакоца». *Иадду* в 1 Езд и Неем не назван.

2Езд.5:39 И как родовая запись их по изысканию не найдена в списке, то они отлучены от священства.

2Езд.5:40 И сказал им Неемия и Атфария, чтобы они не участвовали в святах, доколе не восстанет первосвященник, облеченный в урим и туммим.

40. *И сказал им Неемия и Атфария*. В 1Езд II,63; Неем VII,65: «*и Туршафа сказал им*». Вместо персидского титула наместника, который в данном месте относится к Зоровавелю во 2 Езд названы, очевидно ошибочно, имена Неемии и Атфари.

2Езд.5:41 Всех же Израильян от двенадцати лет и выше, кроме рабов и рабынь, было сорок две тысячи триста шестьдесят; рабов их и рабынь семь тысяч триста сорок семь; певцов и псалмопевцев двести сорок пять.

41. *Всех же израильян от двенадцати лет*: начиная с 12 лет еврейский мальчик становился «сыном закона» (ср. Лук II,42). Общая сумма возвратившихся указывается согласно с 1Езд II,64 и Неем VII,66. Но если сосчитать отдельные цифры, то получится сумма 33934. – больше чем в 1 Езд (29818) и в Неем (81101). Разногласие это объяснить очень трудно. Число певцов, по 1Езд II,65, было 200.

2Езд.5:42 Верблюдов четыреста тридцать пять, коней семь тысяч тридцать шесть, лошаков двести сорок пять, подъяремного скота пять тысяч пятьсот двадцать пять.

42. Коней у возвратившихся было по 1Езд II,66 и Неем VII,68 – 736. Та же цифра и в некоторых рукописях 1 Езд. *Подъяремного скота* по 1 Езд было 6720 (вместо 5525). Различие в цифрах, нередко наблюдаемое в библейских текстах, объясняется тем, что здесь наиболее легко могли появляться ошибки переписчиков.

2Езд.5:43 Некоторые из родоначальников, когда пришли они ко храму Бога в Иерусалиме, дали обещание воздвигнуть сей дом на месте его по силе своей

43. *Когда пришли они ко храму Бога (εἰς τοῦ ἱερὸν τοῦ Θεοῦ) – собственно, к месту, где был некогда храм. Слова по силе своей лучше относить к ст. 44.*

2Езд.5:44 и дать в сокровищницу храма на построение тысячу мин золота и пять тысяч мин серебра и сто священнических одежд.

44. В 1Езд II,69 и Неем VII,70–72 сумма пожертвований указывается другая.

2Езд.5:45 И поселились священники и левиты и некоторые из народа в Иерусалиме и области его, а священнопевцы и привратники и весь Израиль в селениях своих.

2Езд.5:46 Когда же настал седьмой месяц и сыны Израиля были уже каждый во владении своем, собрались все единодушно на открытое место при первых воротах на восток.

46. По-видимому, в основе ст. 46-го лежит Неем VIII,1. Собрание народа происходило на открытом месте *при первых воротах на восток*. О *первых воротах* упоминается у Зах XIV:10. Их отождествляют с древними воротами на восточной стороне города (Неем III,6), с угольными воротами (2Пар XXVI,9) или с нынешними Дамасскими. Но возможно, что речь идет не о воротах стены, а о воротах храма.

2Езд.5:47 И встал Иисус, сын Иоседека, и братья его священники, и Зоровавель, сын Салафиия, и братья его, и устроили жертвенник Богу Израиля,

2Езд.5:48 чтобы возносить на нем всесожжения, как предписано в книге Моисея, человека Божия.

2Езд.5:49 И собрались к ним от иных народов, бывших в той земле, и устроили жертвенник на своем месте, ибо были во вражде с ними, и одолевали их все народы, бывшие в той земле; и они возносили жертвы в свое время и всесожжения Господу, утреннее и вечернее.

49. *И собрались к ним от иных народов, бывших в той земле*. Слова представляют, по-видимому, неправильную передачу замечания писателя 1 Езд: «они были в страхе от иноземных народов». – *И устроили*

жертвенник – речь идет об иудеях.

2Езд.5:50 И совершили праздник кущей, как предписано законом, вознося каждодневные жертвы, как надлежало,

2Езд.5:51 и потом непрестанные приношения и жертвы суббот и новомесячий и всех святых праздников.

2Езд.5:52 И все те, которые обещали обеты Богу, с новомесячия седьмого месяца начали приносить жертвы Богу, хотя храм не был еще построен.

2Езд.5:53 И давали серебро каменотесам и плотникам и питье и пищу, и повозки Сидонянам и Тириянам, чтобы они привозили с Ливана кедровые деревья, доставляя их плотами в Иоппийскую пристань, по приказанию, данному им от Кира, царя Персидского.

2Езд.5:54 И на втором году во втором месяце, по прибытии ко храму Божию в Иерусалиме, Зоровавель, сын Салафииля, и Иисус, сын Иоседека, и братья их и священники, левиты и все, пришедшие в Иерусалим из плена,

2Езд.5:55 положили основание храму Божию в новолуние второго месяца второго года по прибытии их в Иудею и Иерусалим

2Езд.5:56 и приставили левитов от двадцати лет к делам Господним: и стал Иисус и сыновья его и братья, и Кадмиил брат и сыновья Имадавуна и сыновья Иода, сына Илиадудова, с сыновьями и братьями, все левиты, единодушно побуждая к делам в доме Господнем. И построили строители храм Господа.

2Езд.5:57 И стали священники в облачении с музыкальными инструментами и трубами и левиты, сыны Асафа, с кимвалами, воспевая Господу и прославляя Его по *уставу* Давида, царя Израильского,

2Езд.5:58 и возглашали в песнях, прославляя Господа, что благость Его и слава вовек над всем Израилем.

2Езд.5:59 И весь народ трубил и взывал громким голосом, прославляя Господа за восстановление дома Господня.

2Езд.5:60 А старейшие из священников и левитов и родоначальников, видевшие прежний храм, пришли теперь на строение с плачем и громким воплем,

2Езд.5:61 а многие с трубами и радостными громкими восклицаниями,

2Езд.5:62 так что народ не мог слышать труб по причине воплей народных; хотя собрание громко трубило, так что далеко слышно было.

2Езд.5:63 И услышали враги колена Иудина и Вениаминова и пришли узнать, что значит этот трубный звук.

61–63. Неясное описание дней торжества. В ст. 62 сообщается, что народные вопли заглушали звуки труб, но в то же время говорится, что звук труб был слышен так далеко, что привлек внимание соседей.

63. *Враги колена Иудина и Вениаминова – самаряне.*

2Езд.5:64 И узнали, что возвратившиеся из плена строят храм Господу Богу Израилеву.

2Езд.5:65 И, приступив к Зоровавелю и Иисусу и к родоначальникам, говорят им: будем и мы строить вместе с вами;

2Езд.5:66 ибо и мы, подобно вам, слушаем Господа вашего и приносим Ему жертвы от дней Асвакафаса, царя Ассирийского, который переселил нас сюда.

66. *От дней Асвакафаса, царя ассирийского . По 1Езд IV"от дней Асардана», т. е. Ассаргадона.*

2Езд.5:67 Тогда сказал им Зоровавель и Иисус и начальники племен Израильских: не с вами нам строить дом Господу Богу нашему;

2Езд.5:68 мы одни будем строить его Господу Богу Израиля, соответственно тому, как повелел нам Кир, царь Персидский.

2Езд.5:69 Тогда народы той земли, напададая на обитающих в Иудее и осаждая их, препятствовали строению

2Езд.5:70 и, коварством увлекая народ и производя смуты, препятствовали довершить строение во все время жизни царя Кира и остановили строение на два года до воцарения Дария.

69–70. Освещение событий иное, чем в 1 Езд. Указание ст. 70-го на то, что постройка храма остановилась на два года, ошибочно, так как по 1Езд IV постройка остановилась до второго года Дария, т. е. приблизительно на 15 лет.

Глава 6

1–2. Возобновление постройки храма. 3–6. Вмешательство правителя Сирии Сисинни. 7–22. Список письма, отправленного им царю Дарию. 23–34. Ответ Дария.

2Езд.6:1 Во второй год царствования Дария Аггей и Захария, сын Аддо, пророки, пророчествовали Иудеям, которые были в Иудее и Иерусалиме, от имени Господа Бога Израилева.

1. Гл. VI представляет изложение гл. V-VII кн. Ездры. – *Захария сын Аддо*. По Зах II, 7, пророк был сыном Берехии и внуком или потомком Иддо (ср. Неем XII16, 4).

2Езд.6:2 Тогда встал Зоровавель, сын Салафииля, и Иисус, сын Иоседека, и начали строить дом Господа в Иерусалиме, в присутствии пророков Господних, помогавших им.

2Езд.6:3 В это время явился к ним Сисинни, правитель Сирии и Финикии, и Сафравузан и товарищи их и сказали им:

2Езд.6:4 с чьего разрешения строите вы сей дом и сей кров, и все прочее совершаете? И кто строители, совершающие это?

4. Имя правителя Сирии и Финикии отправившего донос на иудеев, было по 1Езд V- Фафнай. По мнению некоторых экзегетов, в греческом произношении это имя звучало Шамнай, откуда и вышло Сисинни. *Сафравузан* : по 1Езд V- Шефар-Бознай.

2Езд.6:5 Но старейшины Иудейские обрели милость от Господа, призревшего на пленение,

2Езд.6:6 и им не запретили строить, пока возвещено будет о них Дарию. И получен был ответ.

2Езд.6:7 Вот список с письма, которое Сисинни писал и которое послали Дарию: Сисинни, правитель Сирии и Финикии, и Сафравузан и товарищи, начальники в Сирии и Финикии, царю Дарию радоваться.

2Езд.6:8 Да будет все известно господину нашему царю, что мы, придя в область Иудейскую и войдя в город Иерусалим, нашли в городе Иерусалиме возвратившихся из плена старейшин Иудейских,

2Езд.6:9 которые строят новый большой дом Господу из дорогих тесаных камней, полагая в стенах дерева;

2Езд.6:10 и работы сии производятся с ревностью, и дело успешно идет в руках их и совершается со всем великолепием и тщательностью.

2Езд.6:11 Тогда мы спросили этих старейшин, говоря: с чьего повеления строите вы этот дом и производите эти работы?

2Езд.6:12 И так мы спросили их, чтоб известить тебя и написать тебе о начальниках их, и требовали мы от них именной список предводителей их.

2Езд.6:13 Они же сказали нам в ответ: мы рабы Господа, создавшего небо и землю.

2Езд.6:14 И дом сей за много лет пред сим был строен царем Израильским, великим и сильным, и был окончен.

2Езд.6:15 Но как отцы наши грехами своими прогневали небесного Господа Израилева, то Он предал их в руки Навуходоносора, царя Вавилонского, царя Халдеев.

2Езд.6:16 Они, разрушив дом сей, сожгли, а народ отвели в плен в Вавилон.

2Езд.6:17 Но в первом году, по воцарении Кира над странюю Вавилонскою, царь Кир предписал построить дом сей.

2Езд.6:18 И священные сосуды, золотые и серебряные, которые Навуходоносор вынес из храма Иерусалимского и поставил в своем капище, царь Кир опять вынес из капища Вавилонского и передал их князю Саманассару Зоровавелю.

2Езд.6:19 И повелено ему отнести все сии сосуды и положить в Иерусалимском храме и построить храм Господа на его месте.

2Езд.6:20 Тогда Саманассар, придя, положил основание дома Господа в Иерусалиме, и с того времени доньше он строился и не получил совершения.

2Езд.6:21 Итак, царь, если угодно, пусть поищут в царских книгохранилищах Кира,

2Езд.6:22 и если окажется, что строение дома Господня в Иерусалиме производилось по воле царя Кира, и угодно будет это господину царю нашему, пусть дано будет нам знать о том.

2Езд.6:23 Тогда царь Дарий приказал искать в книгохранилищах, находящихся в Вавилоне, и найдено в Екбатанах, в городе, находящемся в Мидийской области, одно место в памятной записи, где написано:

2Езд.6:24 в первый год царствования Кира, царь Кир повелел построить дом Господа в Иерусалиме, где приносят жертвы на огне неугасающем.

2Езд.6:25 Высота храма шестьдесят локтей, ширина шестьдесят локтей, с тремя домами из тесаных камней и с одним новым из туземного дерева, а расходы производить из дома царя Кира,

2Езд.6:26 и священные сосуды дома Господня, золотые и серебряные, которые Навуходоносор вынес из дома Иерусалимского и перенес в

Вавилон, возвратить в дом Иерусалимский, чтобы поставить их там, где они находились.

2Езд.6:27 Повелел также наблюдать Сисинни, правителю Сирии и Финикии, и Сафравузану и товарищам их и поставленным в Сирии и Финикии начальникам, чтобы они держали себя в стороне от сего места и оставили раба Господа Зоровавеля, князя Иудейского, и старейшин Иудейских строить этот дом Господа на его месте.

27. В 1Езд VIб начинается повеление Дария. Составитель 2 Езд приписывает это Киру, вследствие чего возникает противоречие: Сисинни живет при Дарии и получает повеление от Кира.

2Езд.6:28 Я повелел совершенно отстроить его и наблюдать, чтобы возвратившимся из плена Иудеям оказываемо было содействие к совершенному окончанию дома Господня

2Езд.6:29 и чтобы из податей Келе-Сирии и Финикии исправно давалось для этих людей, на жертвы Господу, князю Зоровавелю, на тельцов, овнов и агнцев.

2Езд.6:30 Равным образом, чтобы постоянно каждый год беспрекословно давалась пшеница, соль, вино и масло, как скажут находящиеся в Иерусалиме священники, сколько издерживается на каждый день;

2Езд.6:31 чтобы приносили Всевышнему Богу жертвы за царя и за детей его и молились о жизни их.

2Езд.6:32 Притом объявить, что если кто преступит или нарушит что-нибудь из написанного, то пусть взято будет дерево из его собственных, и он повешен будет на нем, а имущество его делается царским.

2Езд.6:33 За это и Господь, Которого имя призывается там, да погубит всякого царя и народ, который прострет руку свою, чтобы воспрепятствовать или сделать какое-либо зло этому дому Господа в Иерусалиме.

2Езд.6:34 Я, царь Дарий, определил, чтобы в точности было по сему.

Глава 7

1–3. Содействие правителя Сирии построению храма. 4–9. Освящение храма. 10–15. Празднование Пасхи.

2Езд.7:1 Тогда Сисинни, правитель Келе-Сирии и Финикии, и Сафравузан и товарищи их, следуя повеленному от царя Дария,

1. Гл. VII представляет изложение 1Езд VI13–22.

2Езд.7:2 усердно принялись за святое дело, помогая старейшинам и священноначальникам Иудейским.

2Езд.7:3 И успешно шло святое дело, при пророчествах пророков Аггея и Захарии.

2Езд.7:4 И совершили всё по повелению Господа, Бога Израилева, и по воле Кира, Дария и Артаксеркса, царей Персидских.

2Езд.7:5 Окончен святой дом к двадцать третьему дню месяца Адара, на шестом году царя Дария.

5. В 1Езд VI15 временем окончания храма представляется 3 день месяца адара.

2Езд.7:6 И сделали сыны Израиля, священники и левиты и прочие, возвратившиеся из плена, которые были приставлены, всё по написанному в книге Моисея.

2Езд.7:7 И принесли в жертву на обновление храма Господня сто волов, двести овнов, четыреста агнцев,

2Езд.7:8 двенадцать козлов за грехи всего Израиля, по числу двенадцати колен Израильских.

8. Греческий текст в первой половине стиха неясен; в русском тексте перевод свободный.

2Езд.7:9 И стояли священники и левиты по племенам, в облачении, при делах Господа Бога Израилева, согласно с книгою Моисеевою, и привратники при каждых воротах.

9. Ст. 9 отличается от парал. 1Езд VI16.

2Езд.7:10 И устроили возвратившиеся из плена сыны Израилевы пасху в четырнадцатый день первого месяца, когда очистились священники и левиты вместе,

2Езд.7:11 и все сыны пленения, потому что очистились, ибо левиты все вместе очистились.

11. Мысль стиха неясна. Возможно, что текст стиха испорчен. Слов *потому что очистились* (ὅτι ἡγνίσθησαν) нет в рукоп. 58, 71; *ибо левиты, все вместе очистились* (ὅτι οἱ λευῖται ἅμα πάντες ἡγνίσθησαν) также

отсутствуют в рукоп. 52, 64, 74, 106, 119, 120, 121, 134, 276, 278. Таким образом, от ст. 11 остаются только слова: *и все сыны пленения*, которые удобно можно бы соединить со ст. 10. В сир. древн.-лат., Вульг. и рукоп. 55, 19, 108 вместо *ὅτι ἡγνίσθησαν* (*потому что очистились*) читается *οὐχ ἡγνίσθη*, «не очистились».

2Езд.7:12 И закололи пасхальных агнцев для всех сынов плена, для братьев своих, священников, и для себя самих.

2Езд.7:13 И ели сыны Израилевы, возвратившиеся из плена, все, которые, удалившись от мерзостей народов земли, взыскали Господа.

2Езд.7:14 И праздновали праздник опресноков семь дней, радуясь пред Господом,

2Езд.7:15 что Он обратил к ним сердце царя Ассирийского, чтоб укрепить руки их на дела Господа Бога Израилева.

15. *Царь ассирийский*, т. е. Дарий, владевший территорией памятного иудеям ассирийского царства. Иустин Муч. в разговоре с иудеем Трифоном приводит, между прочим, следующее место из кн. Ездры, будто бы выпущенные нарочито иудеями: «И сказал Ездра народу: эта Пасха – наш Спаситель и наше прибежище. И если вы размыслите и войдет в наше сердце, то, что мы имеем унизить Его на знамени, а после будем надеяться на Него, то место это не будет опустошено навсегда, сказал Бог воинств; если же не уверуете в Него и не послушаетесь проповеди Его, то будете посмешищем для народов» (гл. 72 по переводу Преображенского). Если приведенные Иустином слова были когда-либо в тексте кн. Ездры, то, вероятно, они находились именно во 2Езд VII. Однако, несомненно, слова эти могли быть вставлены только каким-либо христианским копиистом. Несомненно, они не подлинны, как потому, что их нет ни в одной рукописи 2 Езд и у И. Флавия, так и потому, что противоречат известным фактам: Ездра не мог участвовать в описанном в 1Езд VI и 2Езд 7 празднике Пасхи, так как он был до его прибытия.

Глава 8

1–2. Родословие Ездры. 3–7. Прибытие Ездры в Иерусалим. 8–24. Указ Артаксеркса на имя Ездры. 25–26. Благодарственная молитва Ездры. 27–48. Список прибывших с Ездрой. 49–60. Описание путешествия Ездры в Иерусалим. 65–67. Вопрос о браках с иноплеменницами. 68–70. Скорбь Ездры. 71–87. Молитвы Ездры. 88–91. Клятва народа.

2Езд.8:1 После сих событий, в царствование Артаксеркса, царя Персидского, пришел Ездра, сын Азарии, Зехрия, Хелкия, Салима,

1. Гл. VIII представляет воспроизведение 1Езд VII-X:5. – *После сих событий, в царствование Артаксеркса*. О времени прибытия Ездры см. примеч. к 1Езд VII. Родословие Ездры в гл. VIII, как и в 1Езд VI, неполное.

2Езд.8:2 Саддука, Ахитова, Амария, Озии, Мемерофа, Заря, Сауя, Вокка, Ависая, Финееса, Елеазара, Аарона первосвященника.

2Езд.8:3 Сей Ездра пришел из Вавилона, как ученый, сведущий в законе Моисея, данном от Господа Бога Израилева,

2Езд.8:4 и оказал ему царь честь, ибо он снискал у него благоволение ко всем прошениям своим.

2Езд.8:5 И пришли с ним в Иерусалим некоторые из сынов Израиля, из священников и левитов, священнопевцов и привратников и служителей при храме,

2Езд.8:6 на седьмом году царствования Артаксеркса, в пятый месяц того же седьмого года царствования; ибо они, выйдя из Вавилона в новолуние первого месяца, пришли в Иерусалим, по данному им от Господа благопоспешению в пути, *в новолуние пятого*.

2Езд.8:7 Ездра же прилагал великую заботу, чтобы ничего не опустить из закона Господня и заповедей, чтобы научить всего Израиля постановлениям и судам.

7. *Ездра же прилагал великую заботу* (πολλήν ἐπιστήμην περιείχεν), точнее бы: «обладал многими познаниями», пониманием (ἐπιστήμη).

2Езд.8:8 Пришло и письменное повеление, данное от царя Артаксеркса Ездре, священнику и чтецу закона Господня, следующее:

2Езд.8:9 Царь Артаксеркс Ездре, священнику и чтецу закона Господня, радоваться.

9. *Чтецу закона*. В 1Езд VII,12 лучше: «учителю закона».

2Езд.8:10 Рассудив человеколюбиво, я повелел, чтобы добровольно желающие из народа Иудейского и из священников и левитов, находящихся в нашем царстве, шли вместе с тобою в Иерусалим.

2Езд.8:11 Итак, кто только желает, пусть соберутся и идут, как рассудилось мне и моим семи ближайшим советникам;

2Езд.8:12 пусть увидят, что делается в Иудее и Иерусалиме согласно с законом Господним,

2Езд.8:13 и отнесут в Иерусалим дары Господу Израиля, которые обещал я и мои приближенные, и всякое золото и серебро, какое найдется в стране Вавилонской для Господа в Иерусалим, вместе с даяниями от народа на храм Господа Бога их, находящийся в Иерусалиме;

2Езд.8:14 золото же и серебро – на волов, овнов и агнцев и прочее к сему относящееся,

2Езд.8:15 чтобы возносить жертвы Господу на жертвеннике Господа Бога их в Иерусалиме.

2Езд.8:16 И все, что бы ни захотел ты с братьями твоими сделать на это золото и серебро, делай по воле Бога твоего.

2Езд.8:17 И священные сосуды Господни, данные тебе для употребления во храме Бога твоего в Иерусалиме, поставь пред Господом, Богом твоим.

2Езд.8:18 И прочее, что потребуется тебе на нужды храма Бога твоего, давай из царского казнохранилища.

2Езд.8:19 И вот я, царь Артаксеркс, повелел казнохранителям Сирии и Финикии, чтобы они всё, чего потребует Ездра, священник и чтец закона Всевышнего Бога, исправно давали ему, даже до ста талантов серебра,

2Езд.8:20 также пшеницы до ста коров и вина до ста мер.

2Езд.8:21 И все другое по закону Божию тщательно да приносится Всевышнему Богу, чтобы не было гнева на царство царя и сынов его.

2Езд.8:22 И еще говорю вам, чтобы на всех священниках и левитах, и священнопевцах и привратниках, и служителях храма и на писцах сего храма не было никакой дани или другого налога и чтобы никто не имел власти налагать что-либо на них.

2Езд.8:23 А ты, Ездра, по мудрости Божией, поставь начальников и судей, чтобы они судили по всей Сирии и Финикии всех, знающих закон Бога твоего, а незнающих поучай:

2Езд.8:24 и все те, которые будут преступать закон Бога твоего или царский, пусть будут непременно наказываемы, смертью ли или телесным наказанием, денежною пенею или изгнанием.

2Езд.8:25 Тогда сказал ученый Ездра: благословен единый Господь Бог отцов моих, положивший на сердце царя прославить дом Его в Иерусалиме

25. Слов *тогда сказал ученый Ездра* нет в 1 Езд и в некоторых рукоп.

2Езд VIII,25 (55, 108); кроме того, рукоп. 44, 58, 245 и Вульг. не имеют в рассматриваемом месте слова *ученый* (ὑραματεύς) которое вообще писателем 2 Езд относительно Ездры не употребляется.

2Езд.8:26 и почтивший меня пред царем и советниками и всеми приближенными и вельможами его.

2Езд.8:27 И я ободрился помощью Господа Бога моего, и собрал мужей Израильских, чтобы они шли со мною.

2Езд.8:28 И вот начальники по племенам их и по старейшинству, вышедшие со мною из Вавилона в царствование царя Артаксеркса:

2Езд.8:29 из сынов Финееса – Гирсон; из сынов Ифамара – Гамалиил; из сынов Давида – Латтус, сын Сехения;

29. Вместо имени *Гамалиил* в 1Езд VIII,2 читается Даниил: вместо *Латтус* – Хаттум. *Сын Сехения*: имя этого сына пропущено.

2Езд.8:30 из сынов Фороса – Захария, и с ним записались сто пятьдесят человек;

2Езд.8:31 из сынов Фаафмоава – Елиаония, сын Зарей, и с ним двести человек;

31. Ср. 1Езд VIII,4, где вместо названных в ст. 31 имен стоят: Пахаф-Моав, Эльгоеная, Зерахия.

2Езд.8:32 из сынов Зафоя – Сехения, сын Иезила, и с ним триста человек; из сынов Адина – Овиф, сын Ионафа, и с ним двести пятьдесят человек;

32. Ср. 1Езд VIII,5. *Сехения* Шехания; *Иезил* Иехазиил; *Овиф* Евед; *Ионаф* Ионафан. Число членов названного в ст. 32 рода *Адина* по 1Езд VIII,6 было 50 (вместо 250 ст. 32).

2Езд.8:33 из сынов Илама – Иесия, сын Гофолия, и с ним семьдесят человек;

33. Ср. 1Езд VIII,7. *Илам* Елам; *Иесия* Иешаия; *Гофолия* Афалия.

2Езд.8:34 из сынов Сафатии – Зараия, сын Михаила, и с ним семьдесят человек;

34. Ср. 1Езд VIII,8. *Зараия* Зевадия. Вместо числа 70 в 1Езд VIII,8 стоит 80.

2Езд.8:35 из сынов Иоава – Авадия, сын Иезила, и с ним двести двенадцать человек;

35. Ср. 1Езд VIII,9. *Авадия* Овадия; *Иезил* Иехиел. Вместо числа 212 в 1Езд VIII,9 – 218.

2Езд.8:36 из сынов Вания – Асалимоф, сын Иосафия, и с ним сто шестьдесят человек;

36. Ср. 1Езд VIII,10. *Асалимоф* Шеломиф; *Иосафий* Иосифия.

2Езд.8:37 из сынов Вавия – Захария, сын Вивая, и с ним двадцать восемь человек;

37. Ср. 1Езд VIII,11. *Вавий* Бевай.

2Езд.8:38 из сынов Астафа – Иоанн, сын Акатана, и с ним сто десять человек;

38. Ср. 1Езд VIII,12. *Астаф* Азгад; *Иоанн* Иоханан; *Акатан* - Гаккатан.

2Езд.8:39 из сынов Адоникама – последние, и вот имена их: Елифала, сын Иеуила, и Самей, и с ними семьдесят человек;

39. Ср. 1Езд VIII,13. *Елифала* Елифелет; *Иеуил* Иеиел; *Самей* - Шемаия. Вместо 70 в 1Езд VIII,13 цифра 60.

2Езд.8:40 из сынов Вагоя – Уфий, сын Исталкура, и с ним семьдесят человек.

40. Ср. 1Езд VIII,14. *Вагой* Бигвай; *Уфий* Уфай. Вместо слов *сын Исталкура* в 1Езд VIII,14 читается «и Заббуд».

2Езд.8:41 И я собрал их при реке, называемой Феран, и мы пробыли там три дня, и я осмотрел их.

41. *И я собрал их при реке называемой Феран* . В 1Езд VIII,15, как место собрания имевших возвратиться в отечество пленников, указывается приток р. Агавы. И Флавий, следуя вообще 2 Езд, в данном пункте отступает от нее, замечая, что место сбора было вблизи Евфрата (εις το πέρας του Εύθράτου).

2Езд.8:42 И не найдя там *никого* из священников и левитов,

2Езд.8:43 я послал к Елеазару и Идуилу, и Маасману, и Алнафану, и Мамею, и Самею, и Иоривону, Нафану, Еннатану, Захарии и Мосолламу, начальствующим и ученым,

43. Ср. 1Езд VIII,16. *Елеазар* Елиезер; *Идуил* Ариэл. Вместо имен Маасмана и Мамея в 1 Езд только Шемаия. *Алнафан* Элпафан. *Иоривон* - Иарив. Имени Самея в 1 Езд нет. Во 2Езд VIII,43 опущен, упоминаемый в 1 Езд Иоярив.

2Езд.8:44 и сказал им, чтоб они пошли к Доддею, начальствующему в местности Касифье,

44. Ср. 1Езд VIII,17. *Доддей* Иддо.

2Езд.8:45 приказав им сказать Доддею и братьям его и находящимся в той местности Касифье, чтобы они прислали нам священников для дома Господа Бога нашего.

2Езд.8:46 И они привели к нам мощною рукою Господа Бога нашего мужей сведущих из сынов Мооли, сына Левия, сына Израилева, Асевивея и сыновей его и братьев его, которых было восемнадцать человек;

46. Ср. 1Езд VIII,18. *Мооли* Махлей. Вместо имени *Асевивея* в 1 Езд – Шеревия.

2Езд.8:47 и Асевию и Аннуя и Осея брата из сыновей Ханунея, и сыновей их двадцать человек;

47. Ср. 1Езд VIII,19. Вместо трех имен (*Асевия*, *Аннуя* и *Осея*) в 1 Езд упоминаются только *Хашавия* и *Иешаия*, которые называются при этом сыновьями Мерари, а не Ханунея.

2Езд.8:48 и из служителей храма, которых дал Давид и начальники на служение левитам, двести двадцать служителей, с именованным списком всех.

48. Ср. 1Езд VIII,20.

2Езд.8:49 И объявил я там пост пред Господом Богом нашим,

2Езд.8:50 чтоб испросить от Бога благополучного пути нам и спутникам нашим и детям нашим и скоту,

2Езд.8:51 ибо я постыдился просить у царя пеших и конных и проводников для безопасности от противников наших;

2Езд.8:52 потому что мы сказали царю, что сила Господа нашего будет с ищущими Его во всяком добром предприятии.

2Езд.8:53 Итак, мы снова помолились Господу, Богу нашему, обо всем этом и получили от Него великую милость.

2Езд.8:54 И отделил я из родоначальников и священников двенадцать человек, *Есеревию* и *Самию*, и с ними из братьев их десять человек.

54. *Есеревию* и *Самию*. По 1Езд VIII,24 – Шеревию и Хашавию.

2Езд.8:55 И свесил при них серебро и золото и священные сосуды дома Господа нашего, которые дал в дар царь и советники его и вельможи и все Израильтяне.

2Езд.8:56 И, свесив, передал им серебра шестьсот пятьдесят талантов и сосудов серебряных сто талантов, и золота сто талантов, сосудов золотых двадцать и сосудов медных из отличной меди, блистающих, как золото, двенадцать.

56. В 1Езд VIII,27 добавляется что ценность 20 золотых сосудов равнялась 1000 драхам. Сосудов из блестящей меди по 1Езд VIII,27 было не 12, а два.

2Езд.8:57 И сказал им: и вы святы Господу, и сосуды сии святы, равно и золото и серебро, данное по обету Господу, Богу отцов наших.

2Езд.8:58 Бодрствуйте и берегите их, доколе не сдадите старшим священникам и левитам и родоначальникам Израильским в Иерусалиме, в сосудохранилища дома Бога нашего.

2Езд.8:59 И священники и левиты, приняв серебро и золото и сосуды для Иерусалима, внесли их в храм Господа.

2Езд.8:60 И, поднявшись от реки Феран в двенадцатый день первого месяца, мы шли в Иерусалим под мощною рукою Господа над нами, и Он избавлял нас с начала пути от всякого врага, и мы пришли в Иерусалим.

2Езд.8:61 И здесь, по прошествии трех дней, в день четвертый, взвешенное серебро и золото передано в дом Господа нашего Мармофе, сыну Урии, священнику.

61. *Мармоф*: по 1Езд VIII,31 – Меремофу

2Езд.8:62 И был с ним Елезар, сын Финееса; также были с ним Иосавдос, сын Иисуса, и Моеф, сын Саванна, левиты; и сдали всё числом и весом; и весь вес их записан в то же время.

62. Ср. 1Езд VIII,32. *Иосавдос* Иозавад. Вместо слов *Моеф, сын Саванна* в 1Езд VIII,32 читается «*Ноади, сыну Виннуя*» .

2Езд.8:63 Тогда пришедшие из плена принесли жертвы Богу Израиля, двенадцать волов за всех Израильтян, девяносто шесть овнов, семьдесят два агнца, двенадцать козлов за спасение: все это – в жертву Господу,–

63. *Семьдесят два агнца* . По древ.-ит. 76, по 1Езд VIII,35–77.

Двадцать козлов за спасение, по 1Езд VIII,35 – "за грех" .

2Езд.8:64 и передали царские повеления царским правителям и начальникам Келе-Сирии и Финикии, и они почтили народ и храм Господа.

2Езд.8:65 И когда это было окончено, приступили ко мне начальники и сказали:

2Езд.8:66 не отделился народ Израильский и начальники и священники и левиты от иноплеменных народов земли и от нечистот их, от народов Хананейских, и Хеттейских, и Ферезейских и Евусейских, и Моавитских и Египетских и Идумейских;

66. Сравнительно с 1Езд IXв ст. 66 опущено слово «аммонитян», но названы идумеи.

2Езд.8:67 ибо вступили в супружество с дочерьями их, как сами, так и сыновья их, и смешалось семя святое с иноплеменными народами земли, и предводители их и вельможи сделались участниками в этом беззаконии с самого начала.

67. Передавая мысль ст. 67, И. Флавий смягчает ее указанием на то, что закон нарушили только τινές, «некоторые».

2Езд.8:68 Как скоро услышал я об этом, разодрал на себе одежды и священное облачение, и рвал волосы на голове и бороде, и сидел озабоченный и печальный.

2Езд.8:69 И когда я сетовал об этом беззаконии, собрались ко мне все, которые подвигнуты были словом Господа, Бога Израилева, и я сидел

печальный до вечерней жертвы.

2Езд.8:70 Тогда, встав от поста моего, в разодранных одеждах и разодранном священном облачении пал на колени и, простерши руки к Господу, я сказал:

2Езд.8:71 Господи! я стыжусь и смущаюсь пред лицом Твоим,

2Езд.8:72 ибо грехи наши поднялись выше голов наших, и безумия наши вознеслись до неба;

72. *Ибо грехи наши поднялись выше голов наших* . Спр., древ.-лат. рукоп. 19, 103 приведенные слова передают: «выше волос головы нашей», т. е. сделались многочисленнее, чем волосы головы нашей. – *И безумия наши* (καί αἱ ἄγνῳα ἡμῶν) – ἄγνῳα – грех неведения, а затем преступление, грех вообще (ср. 1Мак XIII,39, Тов III,3).

2Езд.8:73 еще от времен отцов наших и до сего дня мы находимся в великом грехе;

2Езд.8:74 и за грехи наши и отцов наших мы с братьями нашими и царями нашими и священниками нашими преданы были царям иноземным под меч, в плен и на разграбление с посрамлением до сего дня.

2Езд.8:75 Но теперь сколь великая оказана нам милость от Тебя, Господи Боже, что Ты оставил нам корень и имя на месте святыни Твоей,

75. Ср. 1Езд IX:8. – *Ты оставил нам корень* (ср. ст. 85, 86). Образное выражение, весьма хорошо соответствующее малому числу возвратившихся.

2Езд.8:76 что открыл нам светильник в доме Господа, Бога нашего, дал нам пропитание во время порабощения нашего! И, когда мы находились в порабощении, не были оставлены Господом, Богом нашим;

76. *Дал нам пропитание во время порабощения нашего* . Мысль не соответствует контексту и оригиналу, которым пользовался писатель (ср. 1Езд IX:8).

2Езд.8:77 но Он поставил нас в благоволение у царей Персидских, чтобы они дали нам пропитание

2Езд.8:78 и прославили храм Господа нашего, и чтобы воздвигнут был опустошенный Сион, и нам дано было утверждение в Иудее и Иерусалиме.

2Езд.8:79 И ныне что скажем мы, Господи, имея все сие? Мы преступили повеления Твои, которые Ты дал рукою рабов Твоих, пророков, говоря:

2Езд.8:80 земля, в которую вы входите, чтобы наследовать ее, осквернена сквернами иноплеменных земли, и они наполнили ее нечистотами своими.

80. Ср. Втор VII,1 и далее.

2Езд.8:81 И теперь не отдавайте дочерей ваших в замужество за сыновей их, и их дочерей не берите за сыновей ваших,

2Езд.8:82 и не ищите мира с ними во все время, чтоб укрепиться вам и вкушать блага сей земли и оставить ее в наследие детям вашим навек.

2Езд.8:83 И все, что приключается нам, бывает за злые дела наши и за великие грехи наши. Ты, Господи, облегчил грехи наши

2Езд.8:84 и дал нам такой корень; но мы снова обратились к преступлению закона Твоего смешением с нечистотами народов земли.

2Езд.8:85 Не прогневался ли Ты на нас так, чтобы погубить нас и не оставить ни корня, ни семени, ни имени нашего?

2Езд.8:86 Ты истинен, Господи, Боже Израиля! ибо мы остались корнем до сего дня.

2Езд.8:87 Но вот ныне пред Тобою мы в беззакониях наших; и в них не надлежало бы стоять пред Тобою.

2Езд.8:88 И когда Ездра молился и исповедовался и плакал, распростершись на земле пред храмом, собралось к нему из Иерусалима весьма много народа: мужчины, женщины и дети; и был большой плач в народе.

2Езд.8:89 И, возгласив, Иехония, сын Иоиля, из сынов Израиля, сказал: Ездра! мы согрешили пред Господом, мы взяли иноплеменных жен из народов земли; и вот теперь здесь весь Израиль:

89. *И возгласив, Иехония, сын Иоиля, из сынов Израиля, сказал . В 1Езд Хприведенные далее слова приписываются Шехании, сыну Иехиила. У И. Флавия называется Αχώνιος Τεῆλου.*

2Езд.8:90 да будет совершена нами клятва пред Господом в том, чтоб отвергнуть всех иноплеменных жен наших с детьми их, как рассудилось тебе и всем, которые повинуются закону Господа.

2Езд.8:91 Встав, соверши это! ибо твое это дело, и мы с тобою в силах будем сделать его.

2Езд.8:92 И, встав, Ездра заклал старших из священников и левитов всего Израиля поступить по сему, и они поклялись.

Глава 9

1–6. Народное собрание, созванное Ездрой. 7–9. Речь Ездры. 10–17. Назначение лиц для расследования смешанных браков. 18–36. Список лиц, заключивших смешанные браки. 37–55. Чтение закона.

2Езд.9:1 И, встав, Ездра от притвора храма пошел в жилище Ионана, сына Елиасивова,

1. Ст. 1–36 представляют изложение 1Езд X:6–44.

2Езд.9:2 и, пребывая там, не ел хлеба и не пил воды, скорбя о великих беззакониях народа.

2Езд.9:3 И было воззвание по всей Иудее и Иерусалиму ко всем, возвратившимся из плена, чтобы собрались в Иерусалим;

2Езд.9:4 а которые не явятся в течение двух или трех дней, у тех по суду председательствующих старейшин отнято будет имение, и сами они отчуждены будут от сонма бывших в плену.

2Езд.9:5 И в три дня собрались в Иерусалим все бывшие от колена Иудина и Вениаминова,— это было в девятый месяц, в двадцатый день сего месяца.

5. *Это было в девятый месяц, т. е. в месяц кислев, соответствующий нашему декабрю.*

2Езд.9:6 И сидел весь народ во дворе храма, дрожа от наставшей зимы.

2Езд.9:7 Ездра, встав, сказал им: вы сделали беззаконие и живете с иноплеменными женами, прилагая грехи Израилю.

2Езд.9:8 Итак, воздайте теперь исповедание и славу Господу, Богу отцов наших,

2Езд.9:9 и сотворите волю Его, и отделитесь от народов земли и от жен иноплеменных!

2Езд.9:10 И возгласил весь сонм, и сказали громким голосом: как ты сказал, так мы и сделаем.

2Езд.9:11 Но сонм многочислен, и время зимнее, и мы не в силах стоять под открытым небом, а дело это для нас не одного дня и не двух дней, ибо весьма много мы согрешили в этом:

2Езд.9:12 посему пусть поставлены будут начальники над сонмом, и все те, которые из селений наших имеют иноплеменных жен, пусть в свое время приходят к ним

12. Собрание предлагает, чтобы в Иерусалиме остались только начальники, которым и должно быть поручено расследование смешанных

браков. – *В свое время* : греч. λαβόντες χρόνον, «выбрав время», а также (ст. 13) «взяв старейшин и судей каждого места».

2Езд.9:13 со старейшинами и судьями каждого места, доколе не отвратится от нас гнев Божий за это дело.

2Езд.9:14 И приняли на себя это Ионафан, сын Асаила, и Езекия, сын Феоканы, а Месуллам и Левис и Савватей содействовали им.

14. Ср. 1Езд X:15. Вместо *Езекия, сына Феоканы* в 1 Езд называется Яхзеия, сын Фиквы. Словам *Левис и Савватей* в 1 Езд соответствуют: «*и Шавфай левит*». В чем состояли обязанности названных лиц, не видно. Так как собственно для исследования дела о смешанных браках как видно из ст. 16–17, выбраны лица самим Ездрой, то, по-видимому, названные в ст. 14 лица исполняли что-то другое, может быть, приняли на себя обязанность вести сношения с приходящими в Иерусалим.

2Езд.9:15 И исполнили по всему этому возвратившиеся из плена.

2Езд.9:16 И выбрал себе Ездра священник главных родоначальников всех поименно, и сошлись они в новолуние десятого месяца для исследования дела.

16. *И выбрал себе Ездра-священник*. В 1Езд Xдело представляется иначе: сам Ездра был избран вместе с другими лицами. Мысль 16 ст. возникла, по-видимому, из ошибочного чтения 1Езд X:16.

2Езд.9:17 И приведено к концу исследование о мужьях, державших при себе иноплеменных жен, к новолунию первого месяца.

2Езд.9:18 И нашлись из собравшихся священников, которые имели иноплеменных жен:

2Езд.9:19 из сынов Иисуса, сына Иоседекова, и из братьев его – Мафилас и Елеазар и Иорив и Иоадан,

19.Ср. 1Езд X:18. *Мафилас* Маасея; *Иоадан* Иедалия.

2Езд.9:20 которые дали руки отвергнуть жен своих и принесли омовение за грех свой;

2Езд.9:21 и из сынов Еммира – Анания и Завдей, и Манис и Самей, и Иереил и Азария;

21. Ср. 1Езд X:20, где вместо шести перечисленных в ст. 21 названы только Хананий и Зевадия.

2Езд.9:22 и из сынов Фесура – Елионаис, Массия, Исмаил и Нафанаил и Окодил и Салоя;

22. Сыновья Харима, названные в 1Езд Xв 2 Езд опущены. Из сынов Пашкура (Фесура) вместо Иозавада и Эласа (1Езд X:22) называются Окодил и Салоя.

2Езд.9:23 и из левитов – Иозавад и Семейс и Колий, он же Калита, и

Пафей и Иуда и Иона;

23. Ср. 1Езд X:23. *Семеис Шимей; Колий Келаия; Пафей Пафахия.* Вместо Ионы в Езд называется Елиезер.

2Езд.9:24 из священнопевцов – Елиасав, Вакхур;

24. Ср. 1Езд X:24. *Елиасав* Елиашив. Имени Вакхура в 1Езд Хнет.

2Езд.9:25 из привратников – Салум и Толван;

25. Ср. 1Езд X:24. *Из привратников Салум и Толван* в 1 Езд «из привратников Шаллум, Телем и Урий».

2Езд.9:26 из народа Израильского, из сынов Фороса – Иерма и Иезия, и Мелхия и Маил, и Елеазар и Асевия и Ванея;

26. Ср. 1Езд X:25, где из сыновей Пароша названы Рамаия, Иззия, Малхия, Миямин, Елеазар, Малхия и Венаия.

2Езд.9:27 из сынов Ила – Матфания, Захария и Иезриил, и Иоавдий и Иеремоф и Аидия;

27. Ср. 1Езд X:26. *Ил* Елам. Вместо *Иезриила* и *Аидия* в 1 Езд названы Иехиел и Елия.

2Езд.9:28 из сынов Замофа – Елиада, Елеасим, Офония, Иаримоф и Сават и Зералия;

28. Ср. 1Езд X:27: «*и из сыновей Заффу – Елиоенай, Елиашив, Матфания, Иремоф, Завад и Азиса*» .

2Езд.9:29 и из сынов Виваия – Иоанн и Анания и Иозавад и Амафия;

29. Ср. 1Езд X:28: «*и из сыновей Бевая – Иоханан, Ханания, Забвай и Афлай*» .

2Езд.9:30 из сынов Мани – Олам, Мамух, Иедей, Иасув и Иасаил и Иеремоф;

30. Ср. 1Езд X:29: «*и из сыновей Вания – Мешулан, Маллук, Адая, Иашув, Шеал и Иерамоф*» .

2Езд.9:31 и из сынов Адди – Нааф и Моосия, Лаккун и Наид, Матфания и Сесфил и Валнуй и Манассия;

31. Ср. 1Езд X:30, где другие имена.

2Езд.9:32 и из сынов Анана – Елиона и Асаия, и Мелхия и Саввей, и Симон Хосамей;

32. Ср. 1Езд X:31–32, где другие имена,

2Езд.9:33 и из сынов Асома – Алтаней и Маттафия, и Саванней и Елифалат, и Манассия и Семей;

33. Ср. 1Езд X:33.

2Езд.9:34 и из сынов Ваания – Иеремия, Момдий, Исмаир, Иуил, Мафдай и Педия и Анос, Равасион и Енасив и Мамнитанем, Елиасис, Ваннус, Елиали, Сомей, Селемия, Нафания; и из сынов Езора – Сесис,

Езрил, Азаил, Самат, Замри, Иосиф;

2Езд.9:35 и из сынов Ефма – Мазития, Завадей, Идей, Иуил, Ванея.

34–35. Ср 1Езд X:34–43, где другие имена.

2Езд.9:36 Все сии жили с женами иноплеменными и отпустили их с детьми.

2Езд.9:37 И поселились в новолуние седьмого месяца священники и левиты и Израильтяне, бывшие в Иерусалиме и в области его, и сыны Израиля в местах своих.

37. Со ст. 37 и до конца следует изложение Неем VII,73-VIII,13. – В новолуние седьмого месяца, т. е. месяца Тисри.

2Езд.9:38 И собрался единодушно весь народ на пространстве пред восточными воротами храма,

38. *Пред восточными воротами храма* – по Неем VIII,1 пред Водяными воротами.

2Езд.9:39 и сказали Ездре, священнику и чтецу, чтобы он принес закон Моисея, данный от Господа, Бога Израилева.

2Езд.9:40 И вынес первосвященник Ездра закон ко всему народу – от мужчины до женщины, и ко всем священникам, чтобы слушали закон, в новолуние седьмого месяца,

2Езд.9:41 и читал им его на пространстве пред воротами храма с утра до полудня пред мужчинами и женщинами, и весь народ внимал закону.

2Езд.9:42 И стал Ездра, священник и чтец, на приготовленном деревянном возвышении;

2Езд.9:43 и пред ним стояли с правой стороны Маттафия, Саммус, Анания, Азария, Урия, Езекия и Ваалсам,

2Езд.9:44 а с левой – Фалдей и Мисаил, Мелхия, Аофасув, Навария, Захария.

43–44. Ср. Неем VIII,4, 8 ст. 43–44 указаны, как в Неем VIII,4 13 имен лиц, стоявших около Ездры: семь на правой стороне и шесть на левой. По кн. Неемии – семь было на левой стороне и шесть на правой.

2Езд.9:45 И, взяв Ездра книгу закона пред народом, со славою сел пред всеми;

2Езд.9:46 и когда он объяснял закон, все стояли прямо; и благословил Ездра Господа Бога Всеvyšнего, Бога Саваофа, Вседержителя.

2Езд.9:47 И весь народ возгласил: аминь! и, подняв кверху руки и припав на землю, поклонились Господу.

2Езд.9:48 Также Иисус и Анниуф, и Саравия и Иадин и Иакув, Саватия, Автея, Меанна и Калита, Азария и Иозавд, и Анания и Фалия, левиты, поучали закону Господа и читали пред народом закон Господа,

объясняя притом чтение.

48. Ср. Неем VIII,7.

2Езд.9:49 И сказал Атфарат Ездре, первосвященнику и чтецу, и левитам, которые поучали народ, ко всем:

49. И сказал Атфарат Ездре . По Неем VIII,9: «тогда Неемия, он же Тиршафа, и книжник Ездра сказали народу» .

2Езд.9:50 день сей свят Господу, и все плакали во время слушания закона;

2Езд.9:51 идите и ешьте тучное, и пейте сладкое, и пошлите подаяния неимущим,

2Езд.9:52 ибо день сей свят Господу, и потому не скорбите, ибо Господь прославит вас.

2Езд.9:53 Также и левиты внушали всему народу и говорили: день сей свят, не скорбите.

2Езд.9:54 И пошли все есть и пить и веселиться, и подавать подаяния неимущим, и веселились много,

2Езд.9:55 ибо они проникнуты были словами, которым поучаемы были в собрании.

55. В конце ст. 55 в русск. тексте не переведены слова: καὶ ἐπίσυνῆλθησαν, «и собрались» . Этим словом указывается на то, что книга обрывается на полупhrase, поэтому Вульг. добавляет: «universi in Hierusalem celebrate lactitiam secundum testamentum Domini, Dei Israil». И. Флавий (Древн XI, 5, 5), следующий в своем рассказе об Ездre рассматриваемой книге, сообщает, что народ, после описанных событий, постился 8 дней и потом все возвратились в свои дома, воспевая гимны Богу и воздавая благодарность Ездre за его труды, и что Ездра умер в старости и был погребен в Иерусалиме. Нет оснований утверждать, что эти сведения были когда-либо в конце Ездры, а не заимствованы И. Флавием из предания.

Профессор Киевской Духовной Академии, магистр богословия В. П. Рыбинский .

Содержание

А. П. Лопухин Толкование на вторую книгу Ездры	1
Глава 1	6
Глава 2	12
Глава 3	15
Глава 4	18
Глава 5	23
Глава 6	31
Глава 7	34
Глава 8	36
Глава 9	44